

NUEVA GAMA  
**Speed**<sup>™</sup>  
Better Tests, Better Care

**PRIMERA LÍNEA  
DE DIAGNÓSTICO  
PARA TU CLÍNICA**



NUEVA GAMA  
**Speed**<sup>TM</sup>  
Better Tests, Better Care

MEJORA LA CALIDAD DE TUS VISITAS



SPEED<sup>TM</sup>, TESTS RÁPIDOS Y FÁCILES DE UTILIZAR



INCREMENTO EN LA CIFRA DE NEGOCIO



# TESTS RÁPIDOS QUE COMPLEMENTAN EL EXAMEN CLÍNICO

## EN ANIMALES CLÍNICAMENTE SANOS

Determina el estado de salud de animales jóvenes

- En la adopción. Hasta el 25% de los gatitos adoptados proceden de padres desconocidos.<sup>1</sup>
- Antes de la primera vacunación.

Screenings profilácticos en animales de todas las edades

- Animales en situaciones de riesgo por su entorno o estilo de vida.
  - Vida en el exterior.
  - En contacto frecuente con otros animales.
  - En presencia de enfermedades endémicas.
- Reproductores.

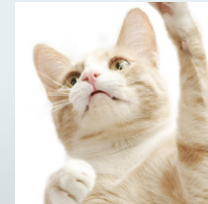
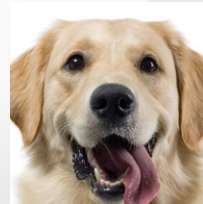
## EN ANIMALES ENFERMOS

Con síntomas inespecíficos

- Anorexia, anemia, fiebre, adenomegalia, pérdida de peso o de apetito, fatiga...

Con signos crónicos y/o recurrentes

- Diarrea y enfermedades respiratorias crónicas.
- Gingivostomatitis crónicas en gatos.



1. *Parc des Animaux Familiers Français 2008*. TNS Sofres survey, March 2009



# NUEVA GAMA SPEED EN LA PRÁCTICA DIARIA

## PRÁCTICA Y VERSÁTIL



### POLIVALENTE: TESTS SENCILLOS O DOBLES

- Speed Duo FeLV/FIV™.
- Speed Duo Leish K/Ehrli™.



### DISEÑO EXCLUSIVO CON LECTURA VERTICAL

- Ventana de lectura con un mejor ángulo de visión.
- Mejor visibilidad de la banda de lectura.



### Y COMO SIEMPRE...

- Conservación y uso a temperatura ambiente.\*
- Envases adaptados.
- Protocolos estandarizados.



\*Excepto Speed Biogram™, Dermatophytest™ y Ovulation Test™





# NUEVA GAMA SPEED EN LA PRÁCTICA DIARIA

MEJOR LECTURA Y FUNCIONAMIENTO



Resultados más precisos y fáciles de leer

## DOBLE FILTRACIÓN DE LA MUESTRA

El doble filtro bajo los pocillos retiene las células sanguíneas y las partículas fecales.



Mejor contraste de las bandas de lectura

## MEJORA DEL DILUYENTE HIPERTÓNICO

Reduce el tamaño de las células por plasmólisis.

Reduce la hemólisis y la migración de hemoglobina a lo largo del test.

DIV grupo MBAC  
ORGANISATION AVEC  
SYSTEME DE MANAGEMENT  
CERTIFIE PAR DIV  
- ISO 9001 -

## Y COMO SIEMPRE...

- 20 años de eficacia demostrada.
- Proceso de fabricación certificado según la norma ISO 9001.
- Estudios independientes publicados.



# NUEVA GAMA SPEED EN LA PRÁCTICA DIARIA

## MEJOR TRAZABILIDAD DEL RESULTADO

### IDENTIFICACIÓN DE LA MUESTRA

Cada test dispone de un espacio para escribir el nombre del animal.



### ETIQUETAS DE RESULTADOS SPEED™

Cada test incluye etiquetas adhesivas para marcar los resultados.



# NUEVA GAMA SPEED EN LA PRÁCTICA DIARIA

SERVICIO DE ASESORAMIENTO  
PARA EL DIAGNÓSTICO CLÍNICO

EXCLUSIVO PARA CLIENTES  
DE GAMA DIAGNÓSTICO

Para consultas sobre el manejo de los kits e interpretación de resultados, o sobre las técnicas y pruebas de laboratorio complementarias, un equipo de profesionales está a tu disposición para asesorarte



Immunología, Hematología,  
Interpretación de pruebas  
laboratoriales, Enfermedades  
infecciosas  
Dr. Fernando Fariñas



Dermatología  
Dr. Carlos Vich  
[www.dermovet.com](http://www.dermovet.com)



Reproducción  
Dr. Antonio Prats



Medicina felina  
Dr. Diego Esteban



Leishmaniosis  
Medicina interna  
Dr. Xavier Roura



Nefrología  
Dr. Óscar Cortadellas



NUEVA GAMA  
**Speed**<sup>™</sup>  
Better Tests, Better Care

PRIMERA LÍNEA  
DE DIAGNÓSTICO  
PARA TU CLÍNICA

#### Enfermedades infecciosas felinas

*Speed Duo FeLV/FIV*<sup>™</sup> 6 y 20 unidades

*Speed F-Corona*<sup>™</sup> 6 unidades

#### Enfermedades parasitarias vectoriales

*Speed Leish K*<sup>™</sup> 6 y 20 unidades

*Speed Ehrli*<sup>™</sup> 6 unidades

*Speed Duo Leish/Ehrli*<sup>™</sup> 6 y 20 unidades

*Speed Diro*<sup>™</sup> 6 y 20 unidades

*Speed Giardia*<sup>™</sup> 5 unidades

#### Enfermedades infecciosas caninas

*Speed Parvo*<sup>™</sup> 5 unidades

#### Reproducción

*Ovulation Test*<sup>™</sup> 6 unidades

#### Dermatología y antibiograma

*Dermatophytest*<sup>™</sup> 6 unidades

*Speed Biogram*<sup>™</sup> 5 unidades



# Speed Duo FeLV/FIV™



DETECCIÓN RÁPIDA COMBINADA DE ANTÍGENOS P27 DEL FELV  
Y ANTICUERPOS ESPECÍFICOS FRENTE A LA GLICOPROTEÍNA GP40 DEL FIV

## Método

Inmunocromatografía de membrana.

## Análisis

Prueba específica combinada para antígenos P27 de la cápside del FeLV y anticuerpos específicos frente a la glicoproteína GP40 del FIV.

## Muestra

Suero, plasma o sangre entera.

## Preparación y lectura

2 y 15 minutos, respectivamente.

## Conservación

24 meses a temperatura ambiente entre 2 y 30 °C.

## Presentación

6 y 20 unidades.

## Fiabilidad\*

FeLV (frente al aislamiento del virus): sensibilidad 94,7% y especificidad 99,2%. FIV (frente a Western Blot): sensibilidad 96,3% y especificidad 98,9%.



\*Comparado con las técnicas de referencia.

Nº de registro: Speed Duo FeLV/FIV 1992-RD.



# Speed F-Corona™



PRUEBA DE DIAGNÓSTICO RÁPIDO PARA ANTICUERPOS  
FRENTA A CORONAVIRUS FELINO

## Método

Inmunocromatografía de membrana.

## Análisis

Detección de anticuerpos específicos frente a la proteína N, presente de forma natural en la pared de los coronavirus.

## Muestra

Suero, plasma o sangre entera. Líquido ascítico.

## Preparación y lectura

2 y 15 minutos, respectivamente.

## Conservación

24 meses a temperatura ambiente entre 2 y 30 °C.

## Presentación

6 unidades.

## Fiabilidad\*

Inmunofluorescencia indirecta: sensibilidad 96,5% y especificidad 100%.



\*Comparado con la técnica de referencia.  
Nº de registro: Speed F-Corona 1991-RD.





# Speed Leish K™



DETECCIÓN RÁPIDA DE ANTICUERPOS CIRCULANTES ESPECÍFICOS  
FRENTA A KINESINAS DE *LEISHMANIA INFANTUM*

## Método

Inmunocromatografía de membrana.

## Análisis

Detección de anticuerpos circulantes específicos frente a kinesinas.

## Muestra

Suero, plasma o sangre entera.

## Preparación y lectura

2 y 15 minutos, respectivamente.

## Conservación

24 meses a temperatura ambiente entre 2 y 30 °C.

## Presentación

6 y 20 unidades.

## Fiabilidad\*

Inmunofluorescencia indirecta: sensibilidad 96,3%  
y especificidad 100%.



\*Comparado con la técnica de referencia.  
Nº de registro: Speed Leish K 1817-RD.





# Speed Ehrli™



DETECCIÓN RÁPIDA DE ANTICUERPOS CIRCULANTES ESPECÍFICOS  
FRENTA A *EHRlichia CANIS*

## Método

Inmunocromatografía de membrana.

## Análisis

Detección de anticuerpos circulantes específicos frente a *Ehrlichia canis*.

## Muestra

Suero, plasma o sangre entera.

## Preparación y lectura

2 y 15 minutos, respectivamente.

## Conservación

24 meses a temperatura ambiente entre 2 y 30 °C.

## Presentación

6 unidades.

## Fiabilidad\*

Inmunofluorescencia: sensibilidad 87% y especificidad 95%.



\*Comparado con las técnicas de referencia.

Nº de registro: Speed Ehrli 1993-RD.



# Speed Duo Leish/Ehrli™



DETECCIÓN RÁPIDA COMBINADA DE ANTICUERPOS CIRCULANTES ESPECÍFICOS FRENTE A KINESINAS DE *LEISHMANIA INFANTUM* Y FRENTE A *EHRlichia CANIS*

## Método

Inmunocromatografía de membrana.

## Análisis

Prueba combinada para anticuerpos circulantes específicos frente a kinesinas de *Leishmania infantum* y anticuerpos frente a *Ehrlichia canis*.

## Muestra

Suero, plasma o sangre entera.

## Preparación y lectura

2 y 15 minutos, respectivamente.

## Conservación

24 meses a temperatura ambiente entre 2 y 30 °C.

## Presentación

6 y 20 unidades.

## Fiabilidad\*

Leishmaniosis (frente a IFI): sensibilidad 96,3% y especificidad 100%.

Ehrlichiosis (frente a IFI): sensibilidad 87% y especificidad: 95%.



\*Comparado con las técnicas de referencia.

Nº de registro: Speed Duo Leish K/Ehrli 1994-RD.



## Speed Diro™



DETECCIÓN RÁPIDA DE ANTÍGENOS CIRCULANTES  
DE *DIROFILARIA IMMITIS*

### Método

Inmunocromatografía de membrana.

### Análisis

Detección de antígenos circulantes de *Dirofilaria immitis*.

### Muestra

Suero, plasma o sangre entera.

### Preparación y lectura

2 y 15 minutos, respectivamente.

### Conservación

24 meses a temperatura ambiente entre 2 y 30 °C.

### Presentación

6 y 20 unidades.

### Fiabilidad\*

Knott modificada y ELISA de laboratorio: sensibilidad 95,2% y especificidad 99%.



\*Comparado con las técnicas de referencia.

Nº de registro: Speed Diro 2184-RD.



# Speed Giardia™



DETECCIÓN RÁPIDA DE ANTÍGENOS SOLUBLES  
DE *GIARDIA DUODENALIS*

## Método

Inmunocromatografía de membrana.

## Análisis

Detección de antígenos solubles de *Giardia duodenalis*.

## Muestra

Heces.

## Preparación y lectura

5 y 5 minutos, respectivamente.

## Conservación

16 meses a temperatura ambiente entre 2 y 30 °C.

## Presentación

5 unidades.

## Fiabilidad\*

ELISA en laboratorio: sensibilidad 95,6% y especificidad 100%. Umbral de detección: 80 quistes/gramo de heces.



\*Comparado con la técnica de referencia.  
Nº de registro: Speed Giardia 2185-RD.



# Speed Parvo™



## DETECCIÓN RÁPIDA DE ANTÍGENOS DE PARVOVIRUS CANINO

### Método

Inmunocromatografía de membrana.

### Análisis

Detección de antígenos específicos de Parvovirus canino.

### Muestra

Heces.

### Preparación y lectura

2 y 10 minutos, respectivamente.

### Conservación

24 meses a temperatura ambiente entre 2 y 30 °C.

### Presentación

5 unidades.

### Fiabilidad\*

ELISA en laboratorio: sensibilidad 97% y especificidad 100%.



\*Comparado con la técnica de referencia.

Nº de registro: Speed Parvo 1990-RD.



# Ovulation Test™



PRUEBA RÁPIDA SEMICUANTITATIVA DE LAS CONCENTRACIONES SÉRICAS O PLASMÁTICAS DE PROGESTERONA

## Método

ELISA rápido de membrana.

## Análisis

Determinación semicuantitativa de las concentraciones séricas o plasmáticas de progesterona.

## Muestra

Suero, plasma.

## Preparación y lectura

5 y 9 minutos, respectivamente.

## Conservación

14 meses entre 2 y 8 °C.

## Presentación

6 unidades.

## Fiabilidad\*

RIA (Radioinmunoensayo): tasa de coincidencia 92%.



\*Comparado con el método de referencia.  
Nº de registro: Ovulation Test 1989-RD.





# Dermatophytest™



DETECCIÓN DE DERMATOFITOS  
SOBRE UN MEDIO DE CULTIVO SELECTIVO

## Método

Cultivo rápido sobre agar-agar DTM (Dermatophyte Test Medium).

## Análisis

Detección de hongos patógenos del género *Microsporium* y *Trichophyton* mediante cultivo sobre un medio de agar-agar.

## Muestra

Raspado cutáneo, hisopo cutáneo, pelos, plumas.

## Preparación y lectura

2 minutos y de 4 a 14 días, respectivamente.

## Conservación

16 meses entre 2 y 8 °C.

## Presentación

6 unidades.



Nº de registro: Dermatophytest 2189-RD.





# Speed Biogram™



TEST PARA LA IDENTIFICACIÓN DE BACTERIAS Y PRUEBAS DE SENSIBILIDAD A ANTIBIÓTICOS PARA INFECCIONES CUTÁNEAS, AURICULARES Y URINARIAS

## Método

Minibandeja para cultivo.

## Análisis

6 bacterias, 1 levadura (*Staphylococcus*, *Streptococcus*, *Proteus*, *Pseudomonas*, *E. Coli*, *Enterobacteriaceae*, *Malassezia*) y 15 moléculas antibióticas (amoxicilina, amoxicilina+ácido clavulánico, cefalexina, ceftiofur, doxiciclina, flumequina, enrofloxacino, marbofloxacino, espiramicina, clindamicina, neomicina, gentamicina, sulfonamida+trimetoprim, ácido fusídico y polimixina B).

## Muestra

Cualquier muestra cutánea, urinaria o auricular.

## Preparación y lectura

Preparación 7 minutos. Lectura: antibiograma 24 horas, identificación 48 horas.

\*Comparado con el método de referencia.

Nº de registro: Speed Biogram 2188-RD.

## Conservación

16 meses entre 2 y 8 °C.

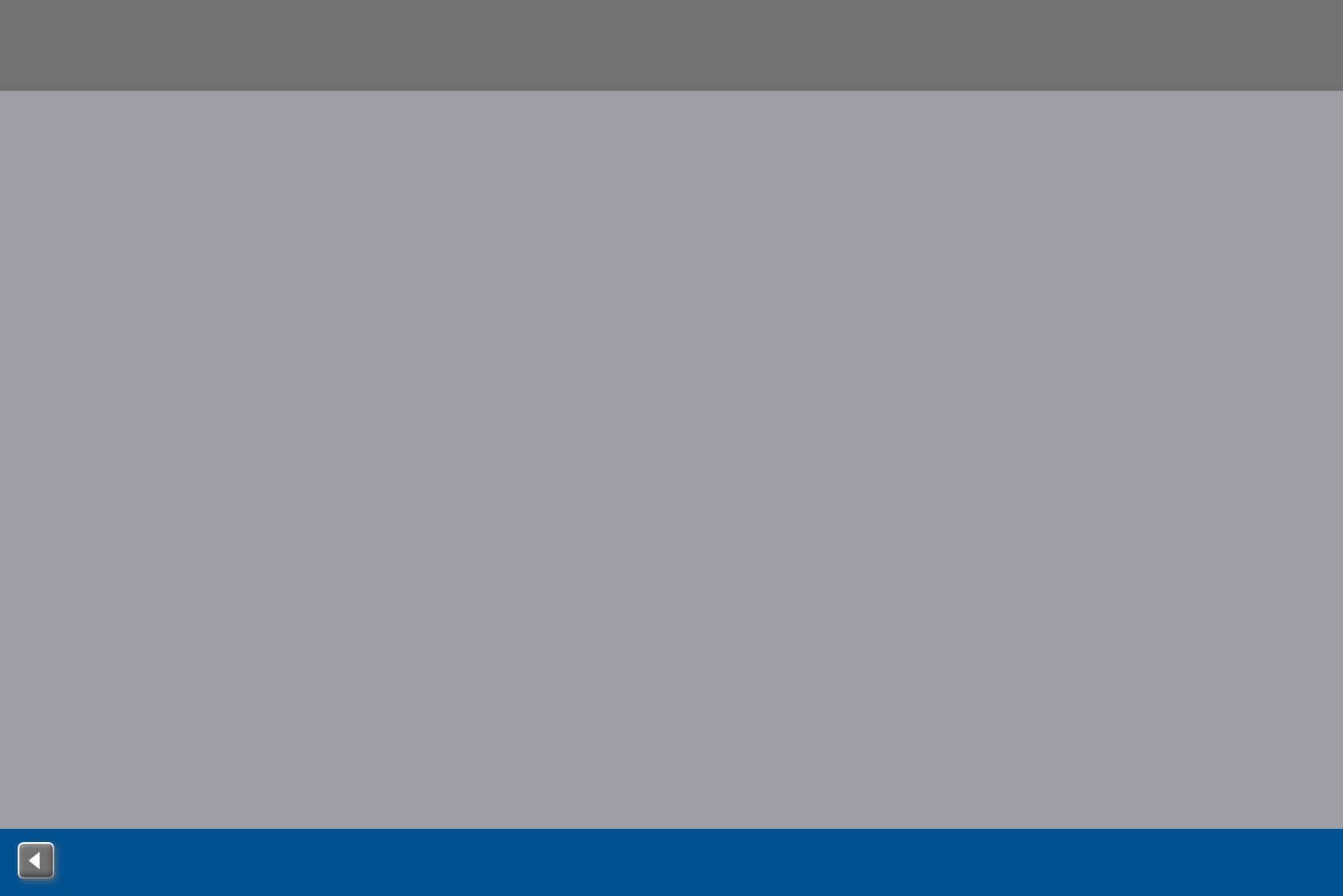
## Presentación

5 unidades.

## Fiabilidad\*

Cultivo en medio Mueller-Hinton: índice de concordancia 96% y umbral de detección  $\geq 10^4$  UFC/ml.





NUEVA GAMA  
**Speed**<sup>™</sup>

Better Tests, Better Care

## MEJORA LA CALIDAD DE TUS VISITAS

- Junto al examen clínico, Speed<sup>™</sup> ofrece una primera orientación diagnóstica rápida y sencilla.
- Speed<sup>®</sup> permite descartar determinadas patologías.
- Los resultados inmediatos captarán el interés de tus clientes.
- Los resultados pueden justificar la realización de otras pruebas diagnósticas.

SPEED<sup>™</sup>, TESTS RÁPIDOS Y FÁCILES DE UTILIZAR 

INCREMENTO EN LA CIFRA DE NEGOCIO 



NUEVA GAMA  
**Speed**<sup>™</sup>

Better Tests, Better Care

## MEJORA LA CALIDAD DE TUS VISITAS



### SPEED<sup>™</sup>, TESTS RÁPIDOS Y FÁCILES DE UTILIZAR



- Son procedimientos sencillos con muy pocos pasos.
- Los resultados son fáciles de interpretar:  
1 banda - negativo / 2 bandas - positivo.
- No requieren equipo adicional (excepto Speed Biogram<sup>™</sup>).

## INCREMENTO EN LA CIFRA DE NEGOCIO



NUEVA GAMA  
**Speed**<sup>TM</sup>

Better Tests, Better Care

MEJORA LA CALIDAD DE TUS VISITAS



SPEED<sup>TM</sup>, TESTS RÁPIDOS Y FÁCILES DE UTILIZAR



INCREMENTO EN LA CIFRA DE NEGOCIO



- Consigue mayores beneficios y una fuente adicional de ingresos con una mínima inversión en tiempo y dinero.
- Sensibiliza a los propietarios en el diagnóstico sistemático y en la detección precoz.
- Fideliza a tus clientes a largo plazo.



# NUEVA GAMA SPEED EN LA PRÁCTICA DIARIA

MEJOR LECTURA Y FUNCIONAMIENTO



Resultado

**DOBLE**

El doble fi



Mejor con

**MEJOR**

Reduce el

Reduce la



**Y COM**

• 20 años

• Control

• Estudios



*Toca para reproducir el vídeo*



Introducción

Indicaciones

Practicidad

Lectura

Trazabilidad

Asesoramiento

Gama

ES

## Speed Duo FeLV/FIV™

### Kit de diagnóstico veterinario

#### Sólo para uso *in vitro*

#### ■ INTERES CLÍNICO

El virus de la leucemia felina (FeLV) y el virus de la inmunodeficiencia felina (FIV) son retrovirus que están presentes en todo el mundo. Estos virus se transmiten principalmente por el contacto directo entre los gatos (saliva, secreciones nasales, heces, etc.).

Las infecciones por el FeLV y por el FIV tienen muchas similitudes clínicas; por consiguiente, su diagnóstico diferencial puede ser todo un reto:

- Los síntomas son cambiantes y con frecuencia inespecíficos.
- Son comunes las fases asintomáticas y a menudo prolongadas (portadores sanos).
- En ambas enfermedades, los gatos afectados presentan síntomas clínicos muy parecidos: depresión, anorexia, piroxia, síndrome de inmunodeficiencia, anemia, etc.

La realización regular de pruebas para detectar retrovirus en los gatos permite determinar su condición de infectados o no infectados y, de este modo, promover la adopción de medidas de control adecuadas (separación y vacunación de los gatos sanos, castración y supervisión médica de los gatos infectados o enfermos...).

#### ■ PRINCIPIO

Speed Duo FeLV/FIV es un test cualitativo rápido de detección de antígenos del FeLV y anticuerpos anti-FIV en gatos, basado en el principio de la inmunocromatografía sobre membrana.

En cada test, se añade una gota de muestra (suero, plasma o sangre entera con anticoagulante) al pocillo de muestra. Los antígenos FeLV

P27 (parte FeLV) y los anticuerpos anti-FIV (parte FIV) presentes en la muestra se unen a las partículas coloreadas del conjugado. Los complejos conjugado/antígeno de FeLV y conjugado/anticuerpo frente al FIV migran por capilaridad sobre la membrana; los anticuerpos frente al FeLV y los antígenos FIV específicos que están unidos a la membrana capturan dichos complejos, formando por acumulación de partículas coloreadas una banda test de color rosa. La mezcla sigue migrando en el soporte hasta el extremo de la membrana, donde las partículas coloreadas restantes forman una banda de control rosa, confirmando la correcta realización de la prueba y la buena calidad de los reactivos.

#### ■ PROCEDIMIENTO

##### ► PARA CADA TEST SE NECESITA:

1 placa de ensayo, 1 pipeta desechable y el frasco de reactivo. Utilizar los reactivos a temperatura ambiente.

**No mezcle reactivos de diferentes lotes.**

##### 1/ ADICIÓN DE LA MUESTRA:

Para el suero, el plasma y la sangre entera con anticoagulante (EDTA o heparina): **depositar 1 gota** de muestra, con la pipeta desechable mantenida en posición vertical, en cada pocillo de muestra.

##### 2/ ADICIÓN DEL REACTIVO:

- Añadir el reactivo inmediatamente después de la adición de la muestra. Mantener el frasco de reactivo en posición vertical y **añadir 5 gotas** de reactivo en cada pocillo muestra.

-Si la migración no se produce al cabo de 2 minutos, **agregar 2 gotas suplementarias** de reactivo en el pocillo muestra.





### 3/ LECTURA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS:

Esperar **15 minutos** de migración antes de proceder a la lectura.



**-TEST NEGATIVO:** solo **1 banda rosa** en la ventana de lectura (banda de control).



**-TEST POSITIVO: 2 bandas rosas diferentes** en la ventana de lectura (banda test + banda de control).

El test es positivo si aparece una banda test rosa durante los 10 minutos de la migración. Cualquier cambio de color en la banda test, aunque sea tenue, se deberá considerar como un resultado positivo.



**-La ausencia de la banda de control invalida el test.**

#### ■ RECOMENDACIONES

##### • ESTABILIDAD/CONSERVACIÓN:

- 24 meses a temperatura ambiente (a partir de la fecha de fabricación). La fecha de caducidad está indicada en el kit y en cada sobre de placa de ensayo.
- Conservar a temperatura ambiente, entre +2°C y +30°C. Evitar exponer el test a fuertes temperaturas o a temperaturas inferiores a 0 °C.

##### • MUESTRAS:

- Las muestras de suero, plasma o sangre entera con anticoagulante tienen que estar a temperatura ambiente en el momento de su utilización.
- Conservación de las muestras hasta 24 horas: mantener el suero, plasma o sangre entera con anticoagulante a temperatura ambiente.
- Conservación de las muestras hasta 72 horas: mantener el suero o el plasma entre +2°C y +8°C (en el refrigerador). La conservación de la sangre entera entre +2°C y +8°C durante varias horas puede producir una hemólisis parcial (no detectable a simple vista) que

puede interferir en la lectura de los resultados del test.

-Conservación de las muestras durante más de 72 horas: mantener el suero o el plasma a -20 °C (en el congelador). Nunca congelar una muestra de sangre entera.

##### • PRECAUCIONES:

- Para obtener una correcta migración de la muestra, colocar el dispositivo en una superficie completamente horizontal.
- Para estandarizar la cantidad de muestra necesaria para la prueba, utilizar únicamente las pipetas desechables abastecidas en el kit.
- Para añadir correctamente la muestra o el reactivo, mantener en posición vertical la pipeta desechable o el frasco gotero.

##### • OTRAS RECOMENDACIONES:

-Durante la realización del test, puede aparecer una coloración levemente rosa en la ventana de lectura que no tendrá ninguna consecuencia en la calidad de los resultados.

##### -No mezcle reactivos de diferentes lotes.

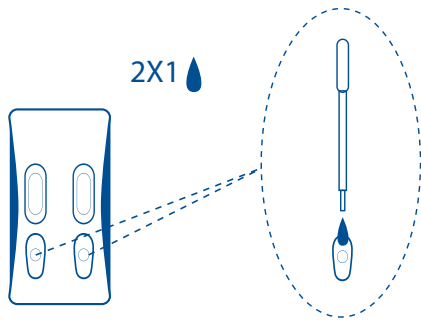
- Cuando los reactivos están en refrigeración, deberán alcanzar la temperatura ambiente antes de usarlos.
- Use una pipeta desechable nueva para cada test.

Las recomendaciones anteriores son una guía, ya que ningún test es 100 % efectivo todo el tiempo y en todas las condiciones. Este kit pretende ayudar al veterinario en el diagnóstico del FeLV y del FIV, a través de la detección de antígenos del FeLV y anticuerpos frente al FIV, respectivamente. Por esta razón, el veterinario deberá interpretar los resultados del test teniendo en cuenta la exploración clínica del paciente así como su historial. El diagnóstico definitivo es responsabilidad del veterinario.

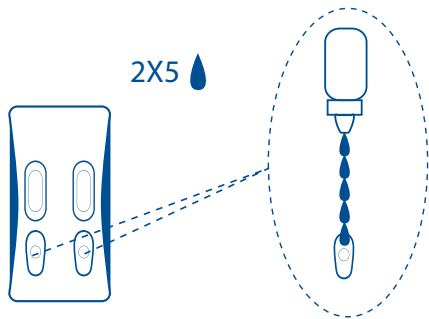
Bio Veto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.



1



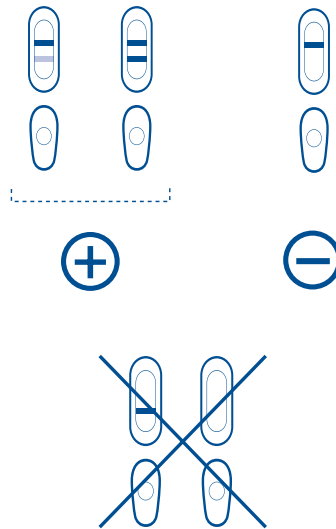
2



3



4



ES

## Speed F-Corona™

### Kit de diagnóstico veterinario

#### Sólo para uso *in vitro*

#### ■ INTERES CLÍNICO

Los gatos infectados con el coronavirus felino presentan una variedad de signos clínicos. La clásica vía de transmisión oronasal causa una enteritis que se asocia a la excreción transitoria o crónica del virus con las heces. La mayoría de los gatos eliminan los coronavirus entéricos al cabo de unas semanas; sin embargo, algunos permanecen como portadores asintomáticos y los siguen excretando, actuando como una fuente de contagio para otros gatos.

En algunos casos, la mutación del virus en el tracto gastrointestinal puede conducir a la aparición de una enfermedad sistémica grave: la peritonitis infecciosa felina o PIF. La PIF es más frecuente en gatos jóvenes de entre 4 meses y 2 años de edad, y menos habitual en gatos de más de 5 años. La PIF puede presentarse en dos formas clínicas distintas:

- la **forma húmeda**, con ascitis, derrame pleural o derrame pericárdico;
- la **forma seca** que causa un estado general de baja forma (pérdida de peso, depresión y piroxia) y que en ocasiones conlleva síntomas oculares y/o neurológicos.

La detección de anticuerpos frente al coronavirus permite saber si un gato está o no infectado por el virus y, por tanto, predecir la posible excreción del virus con las heces; también es un parámetro útil, junto con los síntomas clínicos característicos, para diagnosticar la PIF.

#### ■ PRINCIPIO

Speed F-Corona es un test cualitativo rápido de detección de anticuerpos frente al coronavirus, en gatos, basado en el principio de la inmunocromatografía sobre membrana.

En cada test, se añade una gota de muestra (suero, plasma, sangre entera con anticoagulante o exudado) al pocillo muestra. Los anticuerpos anti-coronavirus presentes en la muestra se unen a las partículas coloreadas del conjugado. Estos complejos conjugado/anticuerpo resultantes migran por capilaridad sobre la membrana; los antígenos específicos de coronavirus que están unidos a la membrana capturan dichos complejos, formando por la acumulación de partículas coloreadas una banda prueba de color rosa. La mezcla sigue migrando en el soporte hasta el extremo de la membrana, donde las partículas coloreadas restantes forman una banda de control rosa, confirmando la correcta realización de la prueba y la buena calidad de los reactivos.

#### ■ PROCEDIMIENTO

##### ► PARA CADA TEST SE NECESITA:

1 placa de ensayo, 1 pipeta desechable y el frasco de reactivo.

Los reactivos se deben usar a temperatura ambiente.

**No mezclar reactivos de diferentes lotes.**

##### 1/ ADICIÓN DE LA MUESTRA:

Para el suero, el plasma y la sangre entera con anticoagulante (EDTA o heparina) o exudado: **depositar 1 gota** de muestra con la pipeta desechable mantenida en posición vertical, en el pocillo muestra.

##### 2/ ADICIÓN DEL REACTIVO:

- Añadir el reactivo inmediatamente después de la adición de la muestra. Mantener el frasco de reactivo en posición vertical y **añadir 5 gotas** de reactivo en el pocillo muestra.

- Si la migración no se produce al cabo de 2 minutos, **agregar 2 gotas suplementarias** de reactivo en el pocillo muestra.

##### 3/ LECTURA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS :

##### • LECTURA:

**Esperar 15 minutos** de migración antes de proceder a la lectura.

- **TEST NEGATIVO:** solo **1 banda rosa** en la ventana de lectura (banda de control).





- **TEST POSITIVO: 2 bandas rosas** diferentes en la ventana de lectura (banda test + banda de control).

El test es positivo si aparece una banda test rosa durante los 10 minutos de la migración. Cualquier cambio de color en la banda test, aunque sea tenue, se deberá considerar como un resultado positivo.



- **La ausencia de la banda de control invalida el test.**

#### • INTERPRETACIÓN:

Un resultado positivo indica que ha habido contacto previo con el coronavirus felino. Los gatos seropositivos pueden excretar el virus con las heces.

En los gatos enfermos, el uso del test Speed F-Corona junto con otras pruebas diagnósticas proporciona una idea de la probabilidad de que el gato padezca una PIF. Sin embargo, hacia el final del proceso patológico, la formación de complejos inmunitarios puede disminuir la concentración de anticuerpos circulantes y dar lugar a resultados falsos negativos.

#### ■ RECOMENDACIONES

##### • ESTABILIDAD:

- 24 meses a temperatura ambiente (a partir de la fecha de fabricación). La fecha de caducidad está indicada en el kit y en cada sobre de placa de ensayo.
- Conservar a temperatura ambiente, entre +2°C y +30°C. Evitar exponer el test a fuertes temperaturas o a temperaturas inferiores a 0°C.

##### • CONSERVACIÓN DE LAS MUESTRAS:

- Las muestras de suero, plasma, sangre entera con anticoagulante o exudado tienen que estar a temperatura ambiente en el momento de su utilización.
- Conservación de las muestras hasta 24 horas: mantener el suero, el plasma, la sangre entera con anticoagulante o el exudado a temperatura ambiente.
- Conservación de las muestras entre 24 y 72 horas: mantener el suero, el plasma o el exudado a una temperatura entre +2°C y +8°C

(refrigerador). La conservación de la sangre entera entre +2°C y +8°C durante varias horas puede producir una hemólisis parcial (no detectable a simple vista) que puede interferir en la lectura de los resultados del test.

- Conservación de las muestras durante más de 72 horas: mantener el suero, el plasma o el exudado a -20°C. Nunca congelar una muestra de sangre entera.

##### • PRECAUCIONES:

- Para obtener una correcta migración de la muestra, colocar el dispositivo en una superficie completamente horizontal.
- Para estandarizar la cantidad de muestra necesaria para la prueba, utilizar únicamente las pipetas desechables abastecidas en el kit.
- Para añadir correctamente la muestra y el reactivo, mantener en posición vertical la pipeta desechable o el frasco gotero.

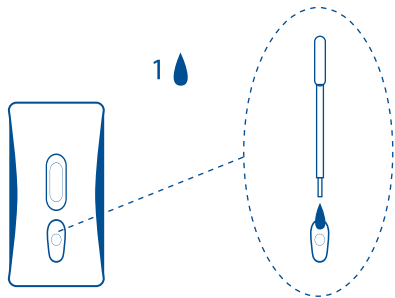
##### • OTRAS RECOMENDACIONES:

- Durante la realización del test, puede aparecer una coloración levemente rosa en la ventana de lectura que no tendrá ninguna consecuencia en la calidad de los resultados.
- **No mezclar reactivos de diferentes lotes.**
- Cuando los reactivos están en refrigeración (+4°C), deben alcanzar la temperatura ambiente antes de usarlos.
- Use una pipeta desechable nueva para cada test. Utilice únicamente las pipetas incluidas en la caja.

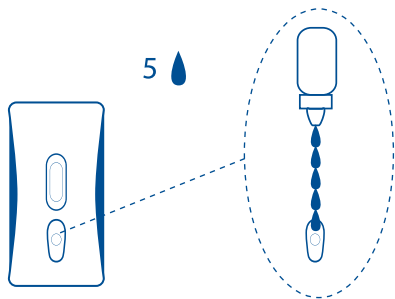
Las recomendaciones anteriores son una guía, ya que ningún test es 100 % efectivo todo el tiempo y en todas las condiciones. Este kit pretende ayudar al veterinario para detectar los anticuerpos frente al coronavirus felino quien, asociados con otros signos clínicos evocadores, pueden ayudar al veterinario práctico facultativo en el diagnóstico de la Peritonitis Infecciosa Felina. Por esta razón, el veterinario deberá interpretar los resultados del test teniendo en cuenta el historial del paciente, un examen clínico completo y los resultados de cualquier otra prueba diagnóstica. El diagnóstico definitivo es responsabilidad del veterinario. Bio Veto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.



①



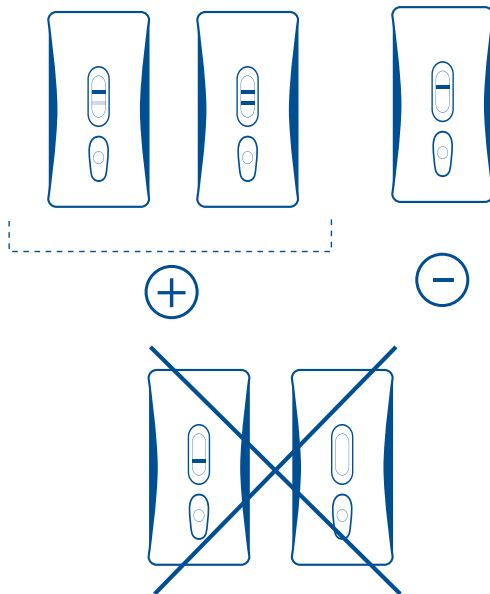
②



③



④



ES

## Speed Leish K™

### Kit de diagnóstico veterinario

#### Sólo para uso *in vitro*

#### ■ INTERES CLÍNICO

La leishmaniosis canina es una enfermedad causada por la proliferación de un parásito *Leishmania infantum*, en los macrófagos de su huésped. Esta enfermedad es transmitida por un pequeño díptero volador del género *Phlebotomus*.

Su distribución es mundial, delimitada por la localización de su vector. En Europa, la leishmaniosis es una enfermedad muy común en toda el área mediterránea.

La Leishmaniosis desarrolla una clínica variable lo que dificulta el diagnóstico:

- Inmediatamente después de la infección los síntomas pasan casi desapercibidos.
- Las fases asintomáticas o subclínicas son frecuentes y a menudo de larga duración.
- El perro enfermo presenta síntomas no específicos: abatimiento, delgadez, debilidad y adenomegalia.

Debido a la gravedad de esta enfermedad, se recomienda la detección precoz de la leishmaniosis en caso de sospecha clínica. En zonas endémicas se recomienda efectuar pruebas para detectar posibles perros infectados asintomáticos.

#### ■ PRINCIPIO

Speed Leish K es un test cualitativo rápido de detección de anticuerpos anti-*Leishmania infantum* en perros, basado en el principio de la inmunocromatografía sobre membrana.

En cada test se añade una gota de la muestra (suero, plasma o sangre entera con anticoagulante). Los anticuerpos anti-*Leishmania infantum* presentes en la muestra se unen a partículas coloreadas (conjugados). Estos complejos conjugados/anticuerpo anti-*Leishmania infantum* migran por capilaridad sobre la membrana para ser capturados por antígenos específicos de *Leishmania infantum* inmovilizados sobre la membrana, formando por acumulación de partículas coloreadas una banda test de color rosa. La mezcla sigue migrando en el soporte hasta el extremo de la membrana donde las partículas coloreadas restantes forman una banda de control rosa, confirmando la correcta realización de la prueba y la buena calidad de los reactivos.

#### ■ PROCEDIMIENTO

##### ► PARA CADA TEST SE NECESITA:

1 placa de ensayo, 1 pipeta desechable y el frasco de reactivo.  
Utilizar los reactivos a temperatura ambiente  
**No mezclar reactivos de diferentes lotes.**

##### 1/ ADICIÓN DE LA MUESTRA:

Para el suero, el plasma y la sangre entera con anticoagulante (EDTA o heparina): **depositar 1 gota** de muestra, con la pipeta desechable en posición vertical, en el pocillo de la muestra.

##### 2/ ADICIÓN DEL REACTIVO:

- Añadir el reactivo inmediatamente después de la adición de la muestra. Mantener el frasco de reactivo en posición vertical y **añadir 5 gotas** de reactivo en el pocillo de la muestra.
- Si la migración no se produce al cabo de 2 minutos, **agregar 2 gotas suplementarias** de reactivo en el pocillo de la muestra.



### 3/ LECTURA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS :

Esperar **15 minutos de migración** antes de proceder a la lectura:



- **TEST NEGATIVO:** solo **1 banda rosa** en la ventana de lectura (banda de control).



- **TEST POSITIVO:** **2 bandas rosas** diferentes en la ventana de lectura (banda test + banda de control).

El test es positivo si aparece una banda test rosa durante los 10 minutos de la migración. Cualquier cambio de color en la banda test, aunque sea tenue, se deberá considerar como resultado positivo.



- **La ausencia de la banda de control invalida el test.**

#### ■ RECOMENDACIONES

##### • ESTABILIDAD / CONSERVACIÓN:

- 24 meses a temperatura ambiente a partir de la fecha de fabricación. La fecha de caducidad está indicada en el kit y en cada sobre de la placa de ensayo.

- Conservar a temperatura ambiente, entre +2°C y +30°C. Evitar exponer el test a fuertes temperaturas o a temperaturas inferiores a 0°C.

##### • MUESTRAS:

- Las muestras de suero, plasma o sangre entera con anticoagulante tienen que estar a temperatura ambiente en el momento de su utilización.

- Conservación de las muestras hasta 24 horas: mantener el suero, plasma o sangre entera con anticoagulante a temperatura ambiente.

- Conservación de las muestras hasta 72 horas: mantener el suero o el plasma a entre +2°C y +8°C (Refrigerador). La conservación de la sangre entera entre +2°C y +8°C puede producir una hemólisis

parcial que puede interferir en la lectura de los resultados del test.

- Conservación de las muestras durante más de 72 horas: mantener el suero o el plasma a -20°C (congelador). Nunca congelar una muestra de sangre entera.

##### • PRECAUCIONES:

- Para obtener una correcta migración de la muestra, colocar el dispositivo en una superficie completamente horizontal.

- Para estandarizar la cantidad de muestra necesaria para la prueba, utilizar únicamente las pipetas proporcionadas en el kit

- Para añadir correctamente la muestra o el reactivo, mantener en posición vertical la pipeta desechable o el frasco gotero.

##### • OTRAS RECOMENDACIONES:

- Durante la realización del test, puede aparecer una coloración levemente rosa en la ventana de lectura que no tendrá ninguna consecuencia en la calidad del resultado.

- **No mezclar reactivos de diferentes lotes de fabricación.**

- Cuando los reactivos están en refrigeración (+4°C), deberán alcanzar la temperatura ambiente antes de usarlos.

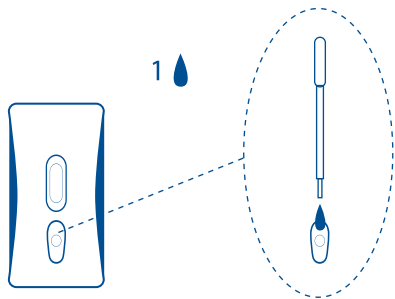
- Usar una pipeta nueva para cada test.

Las recomendaciones anteriores son una guía, ya que ningún test es 100% efectivo todo el tiempo y en todas las condiciones. Este kit pretende ayudar al veterinario en el diagnóstico de la leishmaniosis a través de la detección de anticuerpos anti-*Leishmania infantum*. Por esta razón, el veterinario deberá interpretar los resultados del test teniendo en cuenta el examen clínico del paciente así como su historial. El diagnóstico definitivo es responsabilidad del veterinario. Bio Veto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.

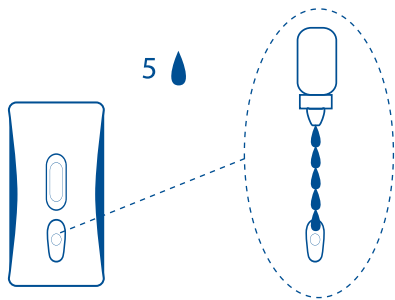




①



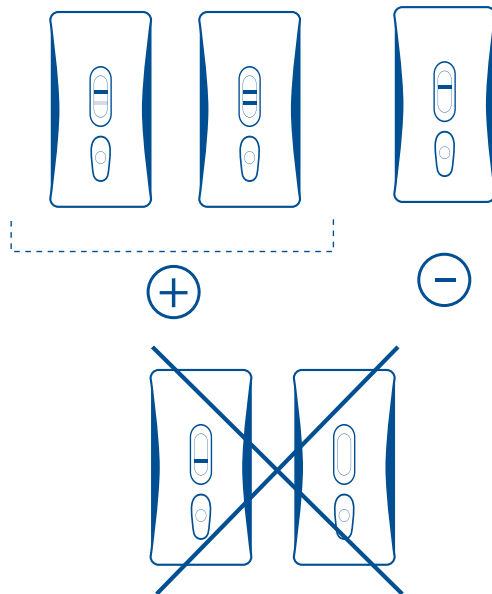
②



③



④



ES

## Speed Ehrli™

### Kit de diagnóstico veterinario

#### Sólo para uso *in vitro*

#### ■ INTERES CLÍNICO

La ehrliquiosis canina es una infección bacteriana causada por una *Rickettsia*, *Ehrlichia canis* que se trasmite por una garrapata: *Rhipicephalus sanguineus*.

Su distribución es mundial, delimitada por la localización de su vector. En Europa, la ehrliquiosis es una enfermedad muy común en toda el área mediterránea.

La ehrliquiosis canina desarrolla una clínica variable lo que dificulta el diagnóstico:

- Inmediatamente después de la infección los síntomas pasan casi desapercibidos.
- Las fases asintomáticas o subclínicas son frecuentes y a menudo de larga duración.
- El perro enfermo presenta síntomas no específicos: abatimiento, delgadez, debilidad y adenomegalia.

Debido a la gravedad de esta enfermedad, se recomienda la detección precoz de la ehrliquiosis en caso de sospecha clínica. En zonas endémicas se recomienda efectuar pruebas para detectar posibles perros infectados asintomáticos.

#### ■ PRINCIPIO

Speed Ehrli es un test cualitativo rápido de detección de anticuerpos anti-*Ehrlichia canis* basado en el principio de la inmunocromatografía sobre membrana en perros.

En cada test, se añade una gota de la muestra (suero, plasma o

sangre entera con anticoagulante). Los anticuerpos anti-*Ehrlichia canis* presentes en la muestra se unen a partículas coloreadas (conjugados). Estos complejos conjugados/anticuerpo anti-*Ehrlichia canis* migran por capilaridad sobre la membrana para ser capturados por antígenos específicos de *Ehrlichia canis* inmovilizados sobre la membrana, formando por acumulación de partículas coloreadas una banda test de color rosa. La mezcla sigue migrando en el soporte hasta el extremo de la membrana donde las partículas coloreadas restantes forman una banda de control rosa, confirmando la correcta realización de la prueba y la buena calidad de los reactivos.

#### ■ PROCEDIMIENTO

##### ► PARA CADA TEST SE NECESITA:

1 placa de ensayo, 1 pipeta desechable y el frasco de reactivo.

Utilizar los reactivos a temperatura ambiente

**No mezclar reactivos de diferentes lotes.**

##### 1/ ADICIÓN DE LA MUESTRA:

Para el suero, el plasma y la sangre entera con anticoagulante (EDTA o heparina): **depositar 1 gota** de muestra, con la pipeta desechable en posición vertical, en el pocillo de la muestra.

##### 2/ ADICIÓN DEL REACTIVO :

- Añadir el reactivo inmediatamente después de la adición de la muestra. Mantener el frasco de reactivo en posición vertical y **añadir 5 gotas** de reactivo en el pocillo de la muestra.

- Si la migración no se produce al cabo de 2 minutos, **agregar 2 gotas suplementarias** de reactivo en el pocillo de la muestra.



### 3/ LECTURA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS :

Esperar **15 minutos de migración** antes de proceder a la lectura:



- **TEST NEGATIVO:** solo **1 banda rosa** en la ventana de lectura (banda de control).



- **TEST POSITIVO:** **2 bandas rosas** diferentes en la ventana de lectura (banda test + banda de control). El test es positivo si aparece una banda test rosa durante los 10 minutos de la migración. Cualquier cambio de color en la banda test, aunque sea tenue, se deberá considerar como resultado positivo.



- **La ausencia de la banda de control invalida el test.**

#### ■ RECOMENDACIONES

##### • ESTABILIDAD/CONSERVACIÓN:

- 24 meses a temperatura ambiente a partir de la fecha de fabricación. La fecha de caducidad está indicada en el kit y en cada sobre de la placa de ensayo.

- Conservar a temperatura ambiente, entre +2°C y +30°C. Evitar exponer el test a fuertes temperaturas o a temperaturas inferiores a 0°C.

##### • MUESTRAS:

- Las muestras de suero, plasma o sangre entera con anticoagulante tienen que estar a temperatura ambiente en el momento de su utilización.

- Conservación de las muestras hasta 24 horas: mantener el suero, plasma o sangre entera con anticoagulante a temperatura ambiente.

- Conservación de las muestras hasta 72 horas: mantener el suero o el plasma entre +2°C y +8°C (Refrigerador). La conservación de la sangre entera entre +2°C y +8°C puede producir una hemólisis parcial que puede interferir en la lectura de los resultados del test.

- Conservación de las muestras durante más de 72 horas: mantener el suero o el plasma a -20°C (congelador). Nunca congelar una muestra de sangre entera.

##### • PRECAUCIONES:

- Para obtener una correcta migración de la muestra, colocar el dispositivo en una superficie completamente horizontal.

- Para estandarizar la cantidad de muestra necesaria para la prueba, utilizar únicamente las pipetas proporcionadas en el kit.

- Para añadir correctamente la muestra o el reactivo, mantener en posición vertical la pipeta desechable o el frasco gotero.

##### • OTRAS RECOMENDACIONES:

- Durante la realización del test, puede aparecer una coloración levemente rosa en la ventana de lectura que no tendrá ninguna consecuencia en la calidad del resultado.

- **No mezclar reactivos de diferentes lotes de fabricación.**

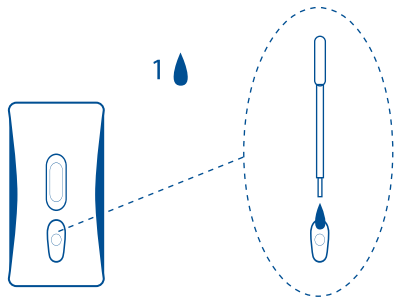
- Cuando los reactivos están en refrigeración (+4°C), deberán alcanzar la temperatura ambiente antes de usarlos.

- Usar una pipeta nueva para cada test.

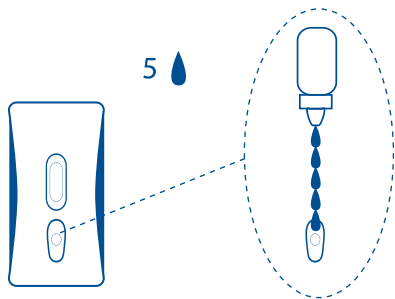
Las recomendaciones anteriores son una guía, ya que ningún test es 100% efectivo todo el tiempo y en todas las condiciones. Este kit pretende ayudar al veterinario en el diagnóstico de la ehrlichiosis a través de la detección de anticuerpos anti-*Ehrlichia canis*. Por esta razón, el veterinario deberá interpretar los resultados del test teniendo en cuenta el examen clínico del paciente así como su historial. El diagnóstico definitivo es responsabilidad del veterinario. Bio Veto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.



①



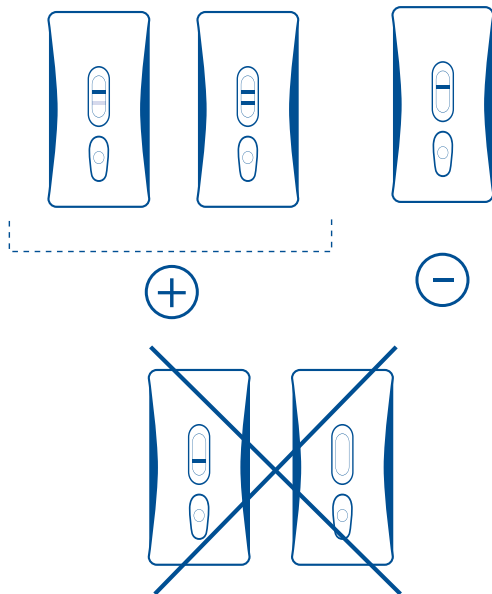
②



③



④



ES

## Speed Duo Leish K/Ehrli™

### Kit de diagnóstico veterinario

#### Sólo para uso *in vitro*

#### ■ INTERES CLÍNICO

La leishmaniosis canina es una enfermedad causada por la proliferación de un parásito: *Leishmania infantum*, en los macrófagos de su huésped. Está enfermedad es transmitida por un pequeño díptero volador del género *Phlebotomus*.

La ehrliquiosis canina es una infección bacteriana causada por una *Rickettsia*, *Ehrlichia canis* que se trasmite por una garrapata: *Rhipicephalus sanguineus*.

Ambas enfermedades vectoriales tienen una distribución mundial, delimitada por la localización de sus vectores. En Europa, leishmaniosis y ehrliquiosis son enfermedades muy comunes en toda el área mediterránea. Por lo tanto, se ha encontrado frecuentemente que leishmaniosis y ehrliquiosis coexisten y coinfectan al mismo animal.

Leishmaniosis y ehrliquiosis desarrollan una clínica similar, lo que dificulta el diagnóstico diferencial:

- Inmediatamente después de la infección los síntomas pasan casi desapercibidos.
- Las fases asintomáticas o subclínicas son frecuentes y a menudo de larga duración.
- El perro enfermo presenta gran cantidad de síntomas como: abatimiento, delgadez, debilidad y adenomegalia.

Debido a la coexistencia de estas dos enfermedades y a su similitud clínica, el diagnóstico serológico de la leishmaniosis y ehrliquiosis es muy importante en áreas endémicas y por eso se recomienda efectuar pruebas para detectar posibles perros infectados asintomáticos.

#### ■ PRINCIPIO

Speed Duo Leish K/Ehrli es un test cualitativo rápido de detección

combinada de anticuerpos anti-*Leishmania infantum* y anti-*Ehrlichia canis* basado en el principio de la inmunocromatografía sobre membrana en perros.

En cada test se añade una gota de la muestra (suero, plasma, o sangre entera con anticoagulante). Los anticuerpos anti-*Leishmania infantum* y anti-*Ehrlichia canis* presentes en la muestra se unen a partículas coloreadas (conjugados). Estos complejos conjugados/ anticuerpo anti-*Leishmania infantum* y conjugados/anticuerpo anti-*Ehrlichia canis* migran por capilaridad sobre la membrana para ser capturados por antígenos específicos de *Leishmania infantum* (parte Leish), o por antígenos específicos de *Ehrlichia canis* (parte Ehrli) inmobilizados sobre la membrana, formando por acumulación de partículas coloreadas una banda test de color rosa.

La mezcla sigue migrando en el soporte hasta el extremo de la membrana donde las partículas coloreadas restantes forman una banda de control rosa, confirmando la buena realización de la prueba y la buena calidad de los reactivos.

#### ■ PROCEDIMIENTO

##### ► PARA CADA TEST SE NECESITA:

- 1 placa de ensayo, 1 pipeta desechable y el frasco de reactivo.
- Utilizar los reactivos a temperatura ambiente.

**No mezclar reactivos de diferentes lotes.**

##### 1/ ADICION DE LA MUESTRA:

Para el suero, el plasma o la sangre entera con anticoagulante (EDTA o heparina): con la pipeta desechable mantenida en posición vertical, **depositar 1 gota** de muestra en cada pocillo de la muestra.

##### 2/ ADICION DEL REACTIVO:

- Añadir el reactivo inmediatamente después de la adición de la muestra. Mantener el frasco de reactivo en posición vertical y **añadir 5 gotas** de reactivo en cada pocillo de la muestra.
- Si la migración no se produce al cabo de 2 minutos, **agregar 2 gotas suplementarias** de reactivo en el pocillo de la muestra.



### 3/ LECTURA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS:

Esperar **15 minutos de migración** antes de proceder a la lectura:



- **TEST NEGATIVO:** solo **1 banda rosa** en la ventana de lectura (banda de control).



- **TEST POSITIVO:** **2 bandas rosas** diferentes en la ventana de lectura (banda test + banda de control).

El test es positivo si aparece una banda test rosa durante los 10 minutos de la migración. Cualquier cambio de color en la banda test, aunque sea tenue, se deberá considerar como resultado positivo.



- **La ausencia de la banda de control invalida el test.**

#### ■ RECOMENDACIONES

##### • ESTABILIDAD/CONSERVACIÓN:

- 24 meses a temperatura ambiente a partir de la fecha de fabricación. La fecha de caducidad está indicada en el kit y en cada sobre de la placa de ensayo.

- Almacenar a temperatura ambiente, entre +2°C y +30°C. Evitar exponer el test a fuertes temperaturas o a temperaturas inferiores a 0°C.

##### • CONSERVACION DE LAS MUESTRAS:

- Las muestras de suero, plasma o sangre entera con anticoagulante tienen que estar a temperatura ambiente en el momento de su utilización.

- Conservación de las muestras hasta 24 horas: mantener el suero, plasma o sangre entera con anticoagulante a temperatura ambiente.

- Conservación de las muestras hasta 72 horas: mantener el suero

o el plasma entre +2°C y +8°C. (Refrigerador). La conservación de la sangre entera entre +2°C y +8°C puede producir una hemólisis parcial que puede interferir en la lectura de los resultados del test.

- Conservación de las muestras durante más de 72 horas: mantener el suero o el plasma a -20°C (congelador). Nunca congelar una muestra de sangre entera.

##### • PRECAUCIONES:

- Para obtener una correcta migración de la muestra, colocar el dispositivo en una superficie completamente horizontal.

- Para estandarizar la cantidad de muestra necesaria para la prueba, utilizar únicamente las pipetas proporcionadas en el kit.

- Para añadir correctamente la muestra o el reactivo, mantener en posición vertical la pipeta desechable o el frasco gotero.

##### • OTRAS RECOMENDACIONES:

- Durante la realización del test, puede aparecer una coloración levemente rosa en la ventana de lectura que no tendrá ninguna consecuencia en la calidad del resultado.

- **No mezcle reactivos de diferentes lotes de fabricación.**

- Cuando los reactivos están almacenados en refrigeración (+4°C), deberán alcanzar la temperatura ambiente antes de usarlos.

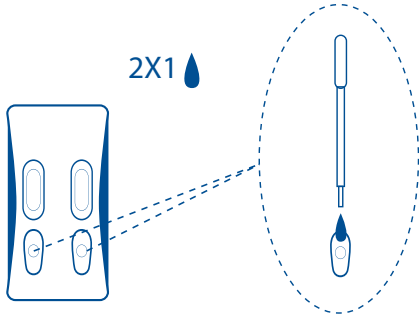
- Use una pipeta nueva para cada test.

Las recomendaciones anteriores son una guía, ya que ningún test es 100% efectivo todo el tiempo y en todas las condiciones. Este kit pretende ayudar al veterinario en el diagnóstico de la ehrlichiosis y la leishmaniosis a través de la detección de anticuerpos anti-*Leishmania infantum* y anti-*Ehrlichia canis*. Por esta razón, el veterinario deberá interpretar los resultados del test teniendo en cuenta la exploración clínica del paciente así como su historial. El diagnóstico definitivo es responsabilidad del veterinario.

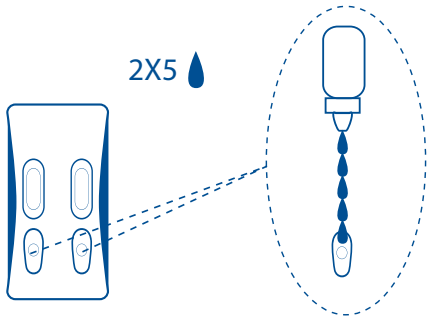
Bio Veto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.



1



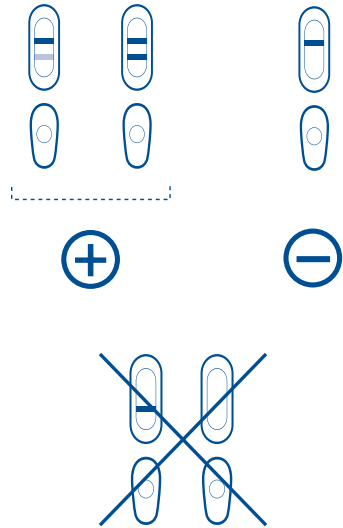
2



3



4





ES

## Speed Diro™

### Kit de diagnóstico veterinario Sólo para uso *in vitro*

#### ■ INTERES CLÍNICO

La Dirofilariasis es una helmintiasis producida por la presencia y el desarrollo de una filaria, *Dirofilaria immitis*, en las arterias pulmonares y en el ventrículo derecho del animal. Este parásito afecta a los perros y a veces a los gatos y se transmite obligatoriamente a través de las picaduras de mosquitos.

La sospecha clínica se basa en el cansancio del animal, tos de origen cardíaco, murmullo cardíaco a la auscultación y disnea. La búsqueda de antígenos circulantes de gusanos adultos permite detectar la infestación con una excelente sensibilidad. Este examen permite igualmente poner en evidencia las dirofilarias ocultas en ausencia de microfilarias circulantes (30% de los casos).

Speed Diro permite:

- Detectar los antígenos circulantes de *Dirofilaria immitis*, que confirman la presencia de gusanos adultos en el aparato circulatorio del animal.
- Comenzar y seguir un tratamiento adulticida.
- Instaurar un tratamiento preventivo.

#### ■ PRINCIPIO

Speed Diro es un test cualitativo rápido de detección de antígenos circulantes de *Dirofilaria immitis*, basado en el principio de la inmunocromatografía sobre membrana.

En cada test, se añade una gota de muestra (suero, plasma o sangre

entera con anticoagulante) al pocillo de muestra. Los antígenos circulantes de *Dirofilaria immitis* presentes en la muestra se unen a las partículas coloreadas del conjugado. Los complejos conjugado/antígeno migran por capilaridad sobre la membrana; los anticuerpos específicos que están unidos a la membrana capturan dichos complejos, formando por acumulación de partículas coloreadas una banda test de color rosa. La mezcla sigue migrando en el soporte hasta el extremo de la membrana, donde las partículas coloreadas restantes forman una banda de control rosa, confirmando la correcta realización de la prueba y la buena calidad de los reactivos.

#### ■ PROCEDIMIENTO

##### ► PARA CADA TEST SE NECESITA:

1 placa de ensayo, 1 pipeta desechable y el frasco de reactivo. Utilizar los reactivos a temperatura ambiente.

**No mezcle reactivos de diferentes lotes.**

##### 1/ ADICIÓN DE LA MUESTRA:

Para el suero, el plasma y la sangre entera con anticoagulante (EDTA o heparina): **depositar 1 gota** de muestra, con la pipeta desechable mantenida en posición vertical, en el pocillo de muestra.

##### 2/ ADICIÓN DEL REACTIVO:

- Añadir el reactivo inmediatamente después de la adición de la muestra. Mantener el frasco de reactivo en posición vertical y **añadir 5 gotas** de reactivo en el pocillo muestra.
- Si la migración no se produce al cabo de 2 minutos, **agregar 2 gotas suplementarias** de reactivo en el pocillo muestra.



### 3/ LECTURA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS:

Esperar **15 minutos** de migración antes de proceder a la lectura.



- **TEST NEGATIVO:** solo **1 banda rosa** en la ventana de lectura (banda de control).



- **TEST POSITIVO:** **2 bandas rosas** diferentes en la ventana de lectura (banda test + banda de control). El test es positivo si aparece una banda test rosa durante los 10 minutos de la migración. Cualquier cambio de color en la banda test, aunque sea tenue, se deberá considerar como un resultado positivo.



- **La ausencia de la banda de control invalida el test.**

#### ■ RECOMENDACIONES

##### • ESTABILIDAD/CONSERVACION:

- 24 meses a temperatura ambiente a partir de la fecha de fabricación. La fecha de caducidad está indicada en el kit y en cada sobre de placa de ensayo.
- Conservar a temperatura ambiente, entre +2°C y +30°C. Evitar exponer el test a elevadas temperaturas o a temperaturas inferiores a 0°C

##### • MUESTRAS:

- Las muestras de suero, plasma o sangre entera con anticoagulante tienen que estar a temperatura ambiente en el momento de su utilización.
- Conservación de las muestras hasta 24 horas: mantener el suero, plasma o sangre entera con anticoagulante a temperatura ambiente.
- Conservación de las muestras hasta 72 horas: mantener el suero o el plasma entre +2°C y +8°C (en refrigeración). La conservación de la sangre entera entre +2°C y +8°C durante varias horas puede

producir una hemólisis parcial (no detectable a simple vista) que puede interferir en la lectura de los resultados del test.

- Conservación de las muestras durante más de 72 horas: mantener el suero o el plasma a -20°C. Nunca congelar una muestra de sangre entera.

##### • PRECAUCIONES:

- Para obtener una correcta migración de la muestra, colocar el dispositivo en una superficie completamente horizontal.
- Para estandarizar la cantidad de muestra necesaria para la prueba, utilizar únicamente las pipetas desechables abastecidas en el kit.
- Para añadir correctamente la muestra o el reactivo, mantener en posición vertical la pipeta desechable o el frasco gotero.

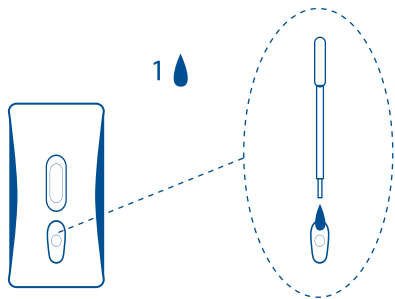
##### • OTRAS RECOMENDACIONES:

- Durante la realización del test, puede aparecer una coloración levemente rosa en la ventana de lectura que no tendrá ninguna consecuencia en la calidad de los resultados.
- **No mezcle reactivos de diferentes lotes.**
- Cuando los reactivos están en refrigeración (+4°C), deberán alcanzar la temperatura ambiente antes de usarlos.
- Use una pipeta desechable nueva para cada test.

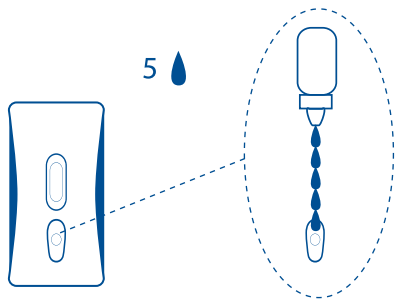
Las recomendaciones anteriores son una guía, ya que ningún test es 100% efectivo todo el tiempo y en todas las condiciones. Este kit pretende ayudar al veterinario en el diagnóstico de la *Dirofilariasis*, a través de la detección de antígenos circulantes de *Dirofilaria immitis*. Por esta razón, el veterinario deberá interpretar los resultados del test teniendo en cuenta el examen clínico del paciente así como su historial y los resultados eventuales de otros exámenes complementarios. El diagnóstico definitivo es responsabilidad del veterinario. Bio Veto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.



①



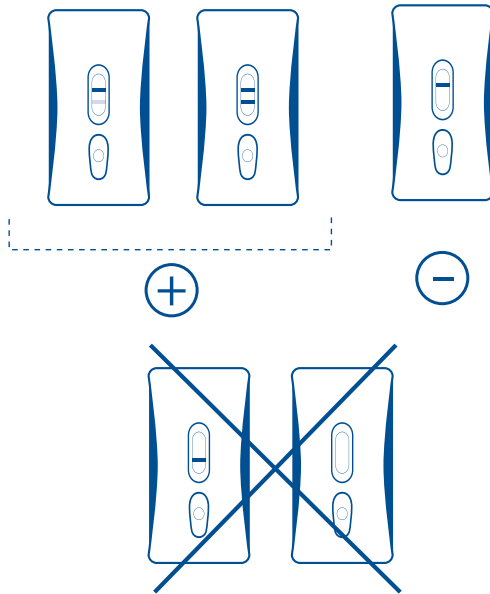
②



③



④



## USO EXCLUSIVO IN VITRO ESPAÑOL

### ■ INTERES CLÍNICO

La Giardiasis es una protozoosis que afecta a numerosas especies: canina, felina, bovina... El agente responsable es un parásito flagelado, *Giardia duodenalis* (también llamado *Giardia lamblia*), conocido bajo dos estadios: una forma vegetativa de multiplicación asexual intestinal, el trofozoito, y un modo enquistado y de excreción, el quiste o cisto.

La contaminación entre los animales se da por ingestión de los quistes: por vía oro-fecal directamente al contacto entre animales, del medio ambiente y por ingestión del agua. Los signos clínicos dependen del grado de infestación, de la especie y de la edad del animal infestado. La enfermedad se manifiesta con diarreas, síndrome de mala absorción asociado a retrasos en el crecimiento y un cambio de comportamiento alimentario con pérdida de apetito.

La búsqueda de la *Giardia* debe basarse en la sospecha clínica ya que existen animales sanos portadores del parásito. La excreción de los quistes se produce por término medio 7 días después de la infección. La eliminación de los quistes es intermitente, así que es necesario prolongar la búsqueda durante varios días para realizar el test en el momento de máxima excreción. La cantidad de quistes eliminados es variable según los individuos, la intermitencia de la excreción y la técnica de contaje utilizada.

El diagnóstico parasitológico de la materia fecal es imprescindible debido a las dificultades del diagnóstico clínico y anatómopatológico. Se aconseja la búsqueda del parásito en los cachorros y gatitos de 6 semanas a 3 meses y en los terneros de 8 días hasta 6 meses de edad. También se puede buscar en animales mayores, en caso de sospecha clínica de diarrea crónica o para poner en evidencia los portadores sanos que son fuente de contaminación.

### ■ PRINCIPIO

Speed Giardia es un test inmunocromatográfico rápido sobre tira diagnóstica, que permite la detección de los antígenos solubles de *Giardia duodenalis* presentes en la materia fecal de los perros, gatos y terneros.

En cada test, las partículas coloreadas del conjugado se unen a los antígenos de *Giardia* presentes en la muestra. Los complejos conjugado/antígeno así formados migran por capilaridad. Los anticuerpos anti-*Giardia duodenalis* inmovilizados en la membrana capturan dichos complejos formando por acumulación de partículas coloreadas una banda test de color rojo. La mezcla sigue migrando en el soporte hasta el extremo de la tira diagnóstica, donde las partículas coloreadas restantes forman una banda de control azul, confirmando la correcta realización de la prueba.

### ■ PROCEDIMIENTO

#### ► PARA CADA TEST SE NECESITA:

1 estuche que contiene la tira diagnóstica para el test, 1 frasco que contiene el reactivo y la cuchara de recogida, y la gradilla.  
Utilizar los reactivos a temperatura ambiente  
**No mezcle reactivos de diferentes lotes.**

#### 1/ ADICIÓN DE LA MUESTRA:

- Identificar el frasco que contiene el reactivo. Coger **una cuchara rasa** de materia fecal con la ayuda de la cuchara de recogida y depositar el contenido en el frasco. Cerrar el frasco y homogeneizar.  
- Dejar sedimentar el contenido del frasco durante **3 minutos**.

#### 2/ ADICIÓN DEL REACTIVO:

- Tomar una tira diagnóstica e introducirla delicadamente en el frasco siguiendo la dirección de la flecha sin tocar la parte central reactiva de la tira diagnóstica.  
- Dejar la tira diagnóstica **1 minuto en la solución**.  
- **Extraer la tira diagnóstica** y ponerla en una **superficie horizontal limpia**.  
- Dejar que migre.



### 3/ LECTURA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS :

#### LECTURA :

Esperar **5 minutos de migración** antes de proceder a la lectura:

- **TEST NEGATIVO:** sólo aparece **1 banda azul** (banda de control).



- **TEST POSITIVO:** aparecen **1 banda roja y 1 banda azul** (banda test + banda de control).



Una ligera coloración roja-rosa de la banda test se considera como un test positivo.

- **La ausencia de la banda de control azul invalida el test.**



#### INTERPRETACIÓN :

Speed Giardia es un test cualitativo que permite detectar la presencia de antígenos de Giardia en las heces.

En ausencia de síntomas durante la recogida de muestras, el animal positivo será considerado como portador sano y fuente de mantenimiento de la presión parasitaria en la colectividad.

Debido a la excreción intermitente, se aconseja, en casos de resultados negativos y de sintomatología sospechosa, repetir el test 3 veces a 48 horas de intervalo o bien realizar este análisis en varios animales del mismo colectivo / criadero.

#### ■ RECOMENDACIONES

##### • ESTABILIDAD / CONSERVACIÓN:

- 16 meses a temperatura ambiente a partir de la fecha de fabricación. La fecha de caducidad está indicada en la caja y en cada sobre de tira diagnóstica.

- Conservar a temperatura ambiente, entre +2°C y +30°C. Evitar

exponer el test a elevadas temperaturas o a temperaturas inferiores a 0°C.

- Una vez que los estuches están abiertos, se recomienda proteger las tiras diagnósticas de la humedad antes de su utilización y no tocar las partes reactivas de la membrana.

##### • MUESTRAS:

- El análisis se realiza con **materia fecal fresca**.

- Recoger una **cuchara rasa** de materia fecal.

##### • PRECAUCIONES DE MANIPULACIÓN:

- No toque la parte central reactiva de la tira diagnóstica.

- Colocar la tira diagnóstica en una superficie plana y horizontal a fin de obtener una migración correcta de la muestra.

##### • OTRAS RECOMENDACIONES:

- **No utilice un frasco de reactivo y una tira diagnóstica de diferentes lotes.**

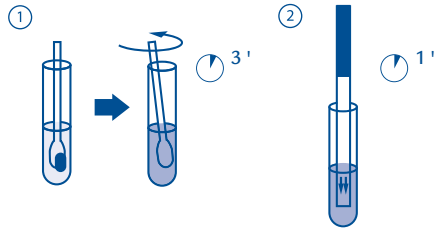
- Cuando los reactivos están en refrigeración (+4°C), deberán alcanzar la temperatura ambiente antes de usarlos.

- Use una cuchara de recogida nueva para cada test.

Las recomendaciones anteriores son una guía, ya que ningún test es 100% efectivo todo el tiempo y en todas las condiciones. Este kit pretende ayudar al veterinario en el diagnóstico de la Giardiasis, a través de la detección de antígenos solubles de *Giardia duodenalis*. Por esta razón, el veterinario deberá interpretar los resultados del test teniendo en cuenta el historial médico, el contexto clínico y epidemiológico del animal. El diagnóstico definitivo es responsabilidad del veterinario.

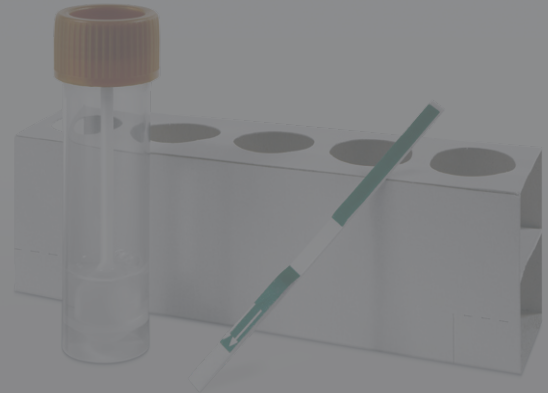
Bio Veto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.





**Fiabilidad\***

ELISA en laboratorio: sensibilidad 95,6% y especificidad 100%. Umbral de detección: 80 quistes/gramo de heces.



ES

## *Speed Parvo*<sup>TM</sup> Kit de diagnóstico veterinario Sólo para uso *in vitro*

### ■ INTERES CLÍNICO

El Parvovirus Canino (CPV) es el agente causal de la parvovirus, una enfermedad grave, sumamente contagiosa y rápida, que afecta especialmente a los cachorros de menos de 6 meses de edad. Los síntomas mas frecuentes son: gastroenteritis hemorrágica asociada a leucopenia, anorexia, postración y deshidratación rápida e importante. Sin embargo, estos síntomas no permiten diferenciar claramente la Parvovirus de otras infecciones intestinales del cachorro. Speed Parvo le permite al veterinario detectar el CPV desde que aparecen los primeros síntomas, al segundo o tercer día después de la infección.

La inmunidad pasiva que aporta el calostro materno protege al cachorro hasta la quinta - sexta semana de vida. Durante este tiempo, la vacunación es no está recomendada debido a la interferencia con los anticuerpos maternos. A partir de la octava semana de vida, el cachorro adquiere progresivamente su propia madurez inmunológica. Así pues, entre la 6ª y la 16ª semana, las defensas del cachorro son todavía insuficientes y es aún muy sensible a la infección por CPV.

Las perreras pueden permanecer contaminadas debido a la elevada resistencia del virus en el medio ambiente (8 meses en un medio templado) y a su rápida propagación por vía oro-nasal. El diagnóstico precoz de la Parvovirus permite al veterinario instaurar un tratamiento adaptado y mantener a los animales infectados en cuarentena.

### ■ PRINCIPIO

Speed Parvo es un test cualitativo rápido de detección de antígenos de Parvovirus Canino, basado en el principio de la inmunocromatografía sobre membrana.

En cada test, una vez añadida la muestra, las partículas coloreadas del conjugado se unen a los antígenos del Parvovirus presentes en la muestra. Los complejos conjugado/antígeno migran por capilaridad sobre la membrana; los anticuerpos frente al Parvovirus que están unidos a la membrana capturan dichos complejos, formando por acumulación de partículas coloreadas una banda test de color rosa. La mezcla sigue migrando en el soporte hasta el extremo de la membrana, donde las partículas coloreadas restantes forman una banda de control rosa, confirmando la correcta realización de la prueba.

### ■ PROCEDIMIENTO

#### ► PARA CADA TEST SE NECESITA:

1 placa de ensayo, 1 hisopo desechable y 1 frasco de reactivo. Utilizar los reactivos a temperatura ambiente.

**No mezcle reactivos de diferentes lotes.**

#### 1/ ADICION DE LA MUESTRA:

**Las muestras de heces deben recogerse exclusivamente con los hisopos suministrados. No utilizar la varilla del tapón del vial de reactivo.**

- Cubrir **completamente** la punta del hisopo con las heces de una muestra rectal o fecal fibrosa y descargar en el vial del reactivo.
- Agitar el hisopo con fuerza en el frasco durante unos segundos y luego retirar la cantidad máxima de residuos fecales presionando y girando la punta fibrosa del hisopo contra las paredes del frasco
- Cerrar el frasco y agitar bien para homogeneizar el contenido.

#### 2/ ADICIÓN DEL REACTIVO:

- Romper el extremo desechable del tapón para dejar libre la punta del gotero.
- Invertir el frasco y añadir **5 gotas** del contenido en el pocillo de muestra.
- Dejar migrar.





### 3/ LECTURA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS :

Esperar **10 minutos de migración** antes de proceder a la lectura:

- **TEST NEGATIVO:** solo **1 banda rosa** en la ventana de lectura (banda de control).



- **TEST POSITIVO:** **2 bandas rosas** diferentes en la ventana de lectura (banda test + banda de control). Cualquier coloración de la banda test, aunque sea tenue, debe considerarse como un resultado positivo.



- **La ausencia de la banda de control invalida el test.**



#### ■ RECOMENDACIONES

##### • ESTABILIDAD / CONSERVACIÓN:

- 24 meses a temperatura ambiente a partir de la fecha de fabricación. La fecha de caducidad esta indicada en el kit y en cada sobre de placa de ensayo.
- Conservar a temperatura ambiente entre +2°C y +30°C. Evitar exponer el test a temperaturas elevadas o a temperaturas inferiores a 0°C.

##### • MUESTRAS:

- Se puede utilizar indistintamente materia fecal o hisopo rectal.
- Se recomienda cubrir **completamente** la punta fibrosa del hisopo con una capa delgada de las heces.
- La muestra fecal puede conservarse hasta 14 días entre +2°C y +8°C.
- El frasco de reactivo sembrado con la muestra fecal puede conservarse varios meses a -20°C.

##### • PRECAUCIONES:

- Para obtener una correcta migración de la muestra, colocar el dispositivo en una superficie completamente horizontal.
- Para añadir correctamente la muestra, mantener el frasco de reactivo en posición vertical.
- Se aconseja usar guantes de protección y ropa protectora cuando se toma la muestra y durante todas las etapas del procedimiento .
- Realizar todo el proceso sobre una superficie seca y limpia.
- La muestra fecal y todos los materiales utilizados deben considerarse como potencialmente infecciosos y deben eliminarse de acuerdo con las normativas locales.

##### • OTRAS RECOMENDACIONES:

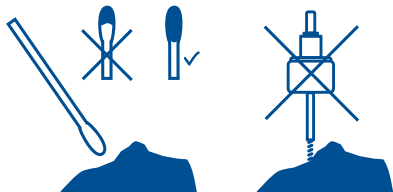
- Durante la realización del test, puede aparecer una coloración levemente rosa en la ventana de lectura que no tendrá ninguna consecuencia en la calidad de los resultados.
- **No mezcle reactivos de diferentes lotes.**
- Dejar que los reactivos alcancen la temperatura ambiente antes de usarlos.
- La realización de un test en las 3 semanas posteriores a la vacunación puede, en ciertas ocasiones, provocar la aparición de un resultado ligeramente positivo, debido a la presencia temporal de antígenos vacunales en las heces.

Las recomendaciones anteriores son una guía, ya que ningún test es 100% efectivo todo el tiempo y en todas las condiciones. Este kit pretende ayudar al veterinario en el diagnóstico de la Parvovirus, a través de la detección de antígenos de Parvovirus Canino. Por esta razón, el veterinario deberá interpretar los resultados del test teniendo en cuenta el historial del animal, su examen clínico así como cualquier otro examen complementario. El diagnóstico definitivo es responsabilidad del veterinario.

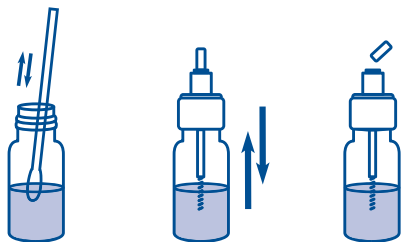
Bio Veto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.



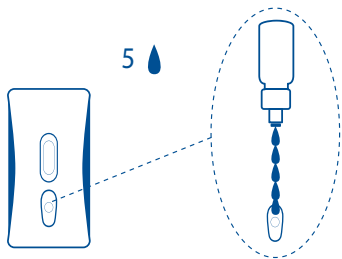
①



②



③



### Fiabilidad\*

ELISA en laboratorio: sensibilidad 97% y especificidad 100%.



ES

## Ovulation Test™

### Kit de diagnóstico veterinario

#### Sólo para uso *in vitro*

#### ■ INTERÉS CLÍNICO:

##### • DETERMINACIÓN DEL PERIODO DE FERTILIDAD EN LA PERRA

Los cambios fisiológicos y de comportamiento durante el celo son indicadores aproximados que no bastan para establecer el momento más oportuno para realizar la monta. Además, existen variaciones individuales que complican las previsiones de inseminación: 20% de las perras ovulan “fuera” del 10º y el 14º día de celo. En consecuencia, el frotis vaginal y la medición del nivel de progesterona permiten programar la monta o la inseminación.

Antes de la ovulación, el nivel de progesterona se sitúa entre 0 y 4 ng/ml. En el momento de pico hormonal de LH, la concentración de progesterona circulante se eleva progresivamente y alcanza 6 -8 ng/ml durante la ovulación. Al final de la gestación, se observa una bajada del nivel de progesterona llegando hasta niveles inferiores a 1ng/ml. Este dato, asociado a la puesta en evidencia de los pródomos del parto (bajada de la temperatura corporal, presencia de leche blanca, seguimiento ecográfico), permite al veterinario suponer que el parto se va a producir en las 24 - 48 horas siguientes.

#### ■ PRINCIPIO

Ovulation Test es un test ELISA semi-cuantitativo rápido sobre membrana de lectura visual que permite determinar el nivel de progesterona en el plasma o suero de la perra. Este test ayuda a precisar el momento de la ovulación. Ovulation Test es un excelente complemento del frotis vaginal para seguir la evolución del celo en el tiempo.

#### ■ PROCEDIMIENTO

##### ► PARA CADA TEST SE NECESITA:

Una cápsula, una pipeta desechable, el Sustrato A, el Sustrato B, la Solución de Lavado 1, la Solución de Lavado 2, el frasco para la mezcla de sustratos, el Conjugado y el muestrario de color.

Antes de empezar el test, dejar que las muestras y los reactivos alcancen la temperatura ambiente (2h). Es posible dejar el kit a temperatura

ambiente todo el día.

**No mezcle reactivos de diferentes lotes.**

Respetar escrupulosamente los tiempos de espera de cada etapa (especialmente las etapas 1, 3 y 7) para asegurar el buen funcionamiento del test y la exactitud de los resultados.

1/ Con la ayuda de la pipeta desechable, **depositar 4 gotas de suero o plasma** en el centro de la cápsula. Esperar 2 minutos.

2/ Depositar **2 gotas de Solución de Lavado 1** en el centro de la cápsula. Esperar hasta que el líquido sea absorbido totalmente. Repetir 1 vez este lavado.

3/ Añadir **1 gota de conjugado** (frasco con tapón rojo) en el centro de la cápsula. Esperar 1 minuto

4/ **Rellenar la cápsula con la Solución de Lavado 2** hasta el límite inferior del borde del pocillo, aproximadamente 15 gotas. Esperar hasta que el líquido sea absorbido totalmente.

5/ Preparar **un sustrato nuevo** en el frasco de mezcla de sustratos (etiqueta azul): añadir una medida de cada sustrato A y B (frascos con tapones negros) llenando el cuentagotas hasta la marca negra. Agitar bien. No se aconseja preparar el sustrato con mucha antelación ya que se estropea al cabo de 30 minutos.

6/ Añadir **2 gotas del sustrato preparado recientemente** en el centro del pocillo. Pasados 30 minutos tirar el resto de solución de sustrato que no se ha utilizado (frasco de mezcla con etiqueta azul). Conservar este frasco vacío para otros test posteriores.

7/ **Esperar 9 minutos antes de leer el resultado con ayuda de un muestrario de color.**



## ■ INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS:

Los colores del test corresponden con los niveles de progesterona.

Colores	Concentración de progesterona correspondiente	Recomendaciones
1 Azul oscuro	0 a 1 ng/ml	Nivel de progesterona bajo. Ejecutar un nuevo test cada 48 horas hasta la obtención de un resultado C2 (Azul claro)
C2 Azul claro	1 a 2,5 ng/ml	Aumento del nivel de progesterona. Realizar un nuevo test cada 24 horas hasta la obtención del resultado C3 (Azul pálido)
C3 Azul pálido	2,5 a 8 ng/ml	Inicio de la maduración de los óvulos. Realizar el acoplamiento o inseminar con espermia fresco, al día siguiente y al tercer día. Con espermia congelado, inseminar al día siguiente, al tercero y al quinto día.
C4 Blanco	> 8 ng/ml	Proceder a la monta o inseminar inmediatamente. Atención, puede ser el final del periodo fértil.

\*El veterinario deberá tener en cuenta el historial, el examen clínico del paciente y/o ecográfico y/o la citología vaginal para poder tomar una decisión.

## ■ RECOMENDACIONES

### • ESTABILIDAD / CONSERVACIÓN:

- 14 meses a partir de la fecha de fabricación. Conservar entre +2°C y +8°C. No congelar.
- La fecha de caducidad esta indicada sobre la etiqueta del kit.

### • MUESTRAS:

- Tomar las muestras con un tubo con anticoagulante (heparina o EDTA) o en un tubo seco (sangre entera). No utilizar tubos de muestra con gel de separación.
- Inmediatamente después de extraer la sangre, homogeneizar las muestras, girando los tubos varias veces. Centrifugar la muestra de sangre o dejar coagular la sangre entera en un tubo seco a temperatura ambiente, separar suero o plasma en un tubo limpio. **La muestra no debe estar ni hemolizada ni lipémica (debe ser límpida).**
- Conservación de las muestras hasta 24 horas: mantener el suero o el

plasma a temperatura ambiente.

- Conservación de las muestras hasta 72 horas: mantener el suero o el plasma entre +2°C y +8°C (en refrigeración).
- Conservación de las muestras durante más de 72 horas: mantener el suero o el plasma a -20°C (en el congelador).

### • CUANDO REALIZAR EL TEST:

- Comprobar la exactitud del estado de proestro con un frotis vaginal. Este ayuda a identificar la proximidad del pico hormonal de LH y a evaluar el nivel de progesterona.
- Generalmente, uno o dos test son suficientes ya que la ovulación se produce alrededor del 2º día después del pico de LH (entre el 10º y el 14º día después del inicio del celo).
- La frecuencia de realización del Ovulation test será evaluada en cada caso en función del periodo del celo, y de los antecedentes conocidos del animal.

### • PRECAUCIONES:

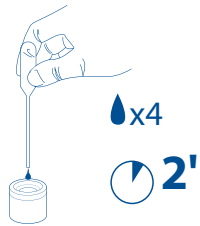
- Conservar el kit entero en refrigeración cuando no sea utilizado. No congelar.
- Cerrar siempre herméticamente el sobre con las pocillos después de haber cogido uno
- **No mezcle los reactivos o los pocillos de diferentes lotes.**
- Para estandarizar la cantidad de muestra necesaria para la prueba, utilizar únicamente las pipetas desechables abastecidas en el kit.
- Para añadir correctamente la muestra o el reactivo, mantener en posición vertical la pipeta desechable.

### • OTRAS RECOMENDACIONES:

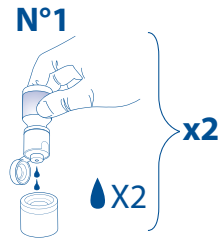
Estas recomendaciones son una guía, ya que ningún test es 100% efectivo todo el tiempo y en todas las condiciones. Este kit pretende ayudar al veterinario a detectar el momento de la ovulación y en consecuencia a prever la fecha óptima de la monta o de la inseminación. Por esta razón, el veterinario deberá tener en cuenta el historial y el examen clínico y ginecológico del animal. La decisión final es responsabilidad del veterinario. Bio Veto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.



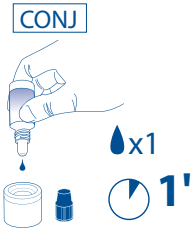
①



②



③



④



⑤



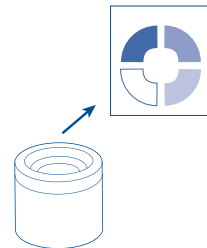
⑥



⑦



⑧



ES

## Dermatophytest™

### Kit de diagnóstico veterinario

#### Sólo para uso *in vitro*

#### ■ INTERES CLÍNICO

Las dermatomicosis son enfermedades que afectan frecuentemente a los perros, gatos, roedores y lagomorfos. Los hongos que producen esta afección pertenecen a los géneros *Microsporum* y *Trichophyton* y provocan la aparición de lesiones cutáneas alopecías. Las técnicas de observación directa de los parásitos (examen microscópico del pelo, examen con la lámpara de Wood) no permiten a menudo un diagnóstico definitivo. El cultivo en medios selectivos está considerado como el método más fiable para detectar los dermatofitos.

Además, el potencial zoonótico de las dermatomicosis es importante.

#### ■ PRINCIPIO

Dermatophytest es un medio de agar selectivo de detección de dermatofitos en muestras de cultivo. Los hongos patógenos de los géneros *Microsporum* u *Trichophyton*, tienen la particularidad de metabolizar preferentemente los compuestos nitrogenados del medio, a diferencia de otros hongos que utilizan inicialmente los glúcidos. Cuando se multiplican, los dermatofitos producen numerosos desechos nitrogenados que alcalinizan el medio y éste vira a rojo (indicador coloreado de pH) en menos de una semana.

#### ■ PROCEDIMIENTO

##### 1/ PREPARACIÓN DE LA LESIÓN:

- Lavar la lesión cutánea con alcohol de 70° o con agua y jabón (el jabón no debe contener fungicidas).
- Secar con papel absorbente.

- Esta etapa permite eliminar los agentes saprofitos que pueden enmascarar la presencia del dermatofito en el agar.

##### 2/ TOMA DE LA MUESTRA:

- Por **raspado** de la lesión con un portaobjetos o con el reverso de la hoja de un bisturí desechable, empezando en los límites de la zona infectada hasta la piel sana. Depositar los pelos y las escamas obtenidos sobre el agar.
- Por **depilación** con una pinza. Depositar los pelos y las escamas sobre el agar.
- Con **hisopo**: humedecer previamente la extremidad de un hisopo estéril con varias gotas de agua destilada. Pasar el hisopo por toda la lesión y sembrar el agar con movimientos alternativos, sin aplastarla.

##### 3/ CULTIVO:

- Anotar el nombre del animal y la fecha en el frasco de agar.
- **No cerrar completamente el tapón.** El cultivo se favorece gracias al intercambio de aire con el exterior.
- Incubar a temperatura ambiente, protegido de la luz.

##### 4/ LECTURA:

- La lectura se efectúa dos días más tarde y luego cada dos días hasta el 14° si necesario.

- **Los dermatofitos presentan la particularidad de cambiar el color del agar a rojo.**

- **TEST POSITIVO** = aparición simultánea de una colonia filamentosas o aterciopelada presentando un pigmento claro y un cambio de color a rojo del agar .

Los contaminantes, que presentan a menudo pigmentos coloreados oscuros, pueden cambiar el color del agar, pero únicamente varios días después de su aparición (1 a 2 semanas).



**■ RECOMENDACIONES****• ESTABILIDAD/CONSERVACIÓN:**

- 16 meses entre +2°C y +8°C a partir de la fecha de fabricación.
- La fecha de caducidad está indicada en el kit. Evitar exponer el test a elevadas temperaturas o a temperaturas inferiores a 0°C.
- Si el medio de agar está en refrigeración, entre +2°C y +8°C, no es necesario que alcance la temperatura ambiente antes de sembrarlo.

**• PRECAUCIONES:**

- Llevar guantes de protección, durante todo el proceso de preparación de muestras y siembra en agar.
- Evitar incubar el agar sembrado con luz. Los dermatofitos se desarrollan mejor en los lugares oscuros.
- No cerrar completamente el tapón de la caja de agar después de la siembra.
- Después de haber tomado la muestra, no olvide tirar el material (material de uso único) o limpiarlo con alcohol y esterilizarlo.
- Cada agar inclinado y utilizado debe ser herméticamente cerrado y destruido a fin de evitar la dispersión de esporas micóticas.

**• OTRAS RECOMENDACIONES:**

Las recomendaciones anteriores son una guía, ya que ningún test es 100% efectivo todo el tiempo y en todas las condiciones. Este kit pretende ayudar al veterinario en el diagnóstico de dermatofitos. Por esta razón, el veterinario deberá interpretar los resultados del test teniendo en cuenta el examen clínico del paciente así como su historial. El diagnóstico definitivo es responsabilidad del veterinario.

Bio Véto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.

**Conservación**

16 meses entre 2 y 8 °C.

**Presentación**

6 unidades.





ES

## Speed Biogram™

### Kit de diagnóstico veterinario

#### Sólo para uso *in vitro*

#### ■ INTERÉS CLÍNICO

En las infecciones urinarias, dermatológicas y auriculares en animales domésticos, los microorganismos implicados son variados (bacterias, levaduras) solos o en asociación. El uso a ciegas de una antibioterapia está asociada al riesgo de un fallo terapéutico y a la contribución en la aparición de cepas resistentes.

La realización del test Speed Biogram a partir de una toma de muestra única líquida o celular del animal permite:

- Identificar a las bacterias patógenas y la levadura *Malassezia* en 48h para afecciones urinarias, dermatológicas o auriculares en gatos y perros.
- determinar en 24h el perfil de sensibilidad de los microorganismos a los antibióticos disponibles para el veterinario, para ajustar lo mejor posible la prescripción.

Speed Biogram tiene en cuenta los efectos sinérgicos o antagonistas de diferentes agentes patógenos, factores asociados con el medio infectado (antibiograma directo), así como la concentración de microorganismos en el lugar infectado (efecto de inóculo) para aproximarse al máximo a las condiciones *in vivo*.

Además, la realización de exámenes complementarios y la visualización por el propietario de los resultados del análisis facilitarán la observancia del tratamiento prescrito.

#### ■ PRINCIPIO

Speed Biogram es un test diagnóstico para animales domésticos. Está compuesto por una galería de cultivos que consta a su vez de:

- 15 pocillos antibióticos que permiten determinar el perfil de sensibilidad de los microorganismos presentes en la toma de muestra.
- 6 pocillos para identificación de la(s) bacteria(s) patógena(s).
- 1 pocillo para identificación de las levaduras *Malassezia*.
- 2 pocillos de control:
  - pocillo ⊕ de control del crecimiento de las bacterias: el cambio de color de este pocillo corresponde a una presencia de microorganismos en la toma de muestra, con concentraciones en bacterias superiores a  $10^3$  UFC/mL.
  - pocillo ⊖ de control negativo: un cambio de color de este pocillo durante el tiempo de lectura lo invalida.

Speed Biogram se efectúa a partir de una toma de muestra celular (hisopo) o de líquido. Tras la siembra de la galería, una incubación con temperatura controlada (+37°C) permite evaluar, por una parte, el desarrollo de los microorganismos patógenos en presencia de los antibióticos más frecuentes en la práctica veterinaria y, por otra parte, identificar el género del o de los microorganismo(s) presente(s) en la toma de muestra, simplemente gracias al cambio de color de cada pocillo.

#### ■ PROCEDIMIENTO

##### ►PREVER PARA CADA TEST:

Una galería, un hisopo, un frasco de *Medio de conservación* (tapón verde), un frasco de

*Medio de cultivo* (tapón amarillo), el frasco de *Suplemento Staph*, el frasco de *Aceite de parafina*, 1 pipeta para transferir la orina, un soporte de galería, una estufa y una hoja de resultados.

**No usar nunca reactivos de cajas diferentes.**

#### • PRECAUCIONES:

- Se recomienda usar guantes y una bata de protección durante la toma de muestra y todas las etapas de manipulación del test (siembra y lectura).
- En el caso de contactarse la piel con algún reactivo, quitarse/sacarse toda la ropa contaminada de inmediato y con prudencia enjuagar con agua durante varios minutos.
- En el caso de contactarse los ojos con algún reactivo, cuidadosamente enjuagar con agua durante varios minutos. Quitarse los lentes de contacto en caso de tenerlos y si resulta fácil hacerlo. Seguir el enjuague.
- Efectuar las manipulaciones sobre una superficie de trabajo seca y limpia previamente desinfectada.

#### • TOMA DE MUESTRA:

Evitar la aplicación de cualquier solución antiséptica o antibiótica local antes de tomar la muestra. En el caso de una toma de muestra de un animal bajo tratamiento antibiótico o sistémico: se aconseja efectuar la toma *mínimo* 48 horas después de la última administración.

#### *Infecciones cutáneas:*

- efectuar la toma de muestra con un hisopo estéril.
- la toma de muestra debe ser realizada en las paredes de las lesiones después de que se hayan desbridado quirúrgicamente del posible material purulento.

#### *Infecciones auriculares:*

- sacar el cerumen superficial situado en la pared del conducto auditivo.
- efectuar una limpieza profunda de las paredes del conducto con un hisopo estéril.

#### *Infecciones urinarias:*

- extraer de forma estéril la orina mediante cistocéntesis.

#### • PREPARACIÓN DE LA MUESTRA:

Para una toma de muestra con hisopo:

- **Sumergir el hisopo con la muestra en el frasco de Medio de conservación** (tapón verde) y agitar enérgicamente el frasco durante unos segundos.
- Extraer la cantidad máxima de líquido del hisopo apretándolo y dando vueltas la parte fibrosa contra las paredes del frasco.
- Depositar el hisopo en un contenedor para desechos orgánicos.
- Cerrar el frasco de *Medio de conservación* y homogeneizar bien el contenido mediante agitación.

Para una toma de muestra de orina:

- Con la pipeta, **depositar 2 gotas de orina en el Medio de conservación.**
- Depositar la pipeta y el resto de la toma de muestra en un contenedor para desechos orgánicos.
- Cerrar el frasco de *Medio de conservación* y homogeneizar bien el contenido mediante agitación.

Si no se va a realizar el análisis inmediatamente, tener en cuenta que todo *Medio de conservación* ya sembrado será estable durante 48 horas a +4°C.

#### • PREPARACIÓN DE LA GALERÍA:

- Abrir un sobre de galerías y anotar en la etiqueta el nombre del animal al igual que la fecha del inicio del cultivo.

- Quitar la etiqueta autoadhesiva que cubre la galería. Pegar el borde superior de la etiqueta sobre el borde de la galería con forma de punta para poder abarcar así a la totalidad de los pocillos y conservar paralelamente su identificación.
- Téngase en cuenta que no se puede ver a simple vista el contenido seco de los pocillos al abrírlos (antes de la siembra).

**• SIEMBRA DEL MEDIO DE CULTIVO:**

- Gracias al tapón cuentagotas incluido, depositar **4 gotas de Medio de conservación sembrado** (tapón verde) **en el frasco de Medio de cultivo** (tapón amarillo).
- Cerrar el frasco de *Medio de cultivo* y homogeneizar bien el contenido mediante agitación.

**• SIEMBRA DE LA GALERÍA:**

- Gracias al tapón cuentagotas incluido, **distribuir 3 gotas de Medio de cultivo sembrado en cada pocillo** de la galería.
- En el pocillo de identificación de Estafilococos (pocillo STAPH), añadir **2 gotas de Suplemento Staph.**
- **En cada pocillo, añadir 2 gotas de Aceite de parafina salvo en los pocillos PSEUDO, E. COLI y STAPH.**
- Reponer la etiqueta adhesiva sobre la galería, asegurándose que previamente se haya sacado el film transparente de la parte trasera consiguiendo de esta forma una mayor adherencia.
- Colocar la galería sobre un soporte de cartón para que haya mejor contraste de lectura y una temperatura homogénea durante el cultivo en todos los pocillos.

**• INICIO DEL CULTIVO:**

- Después de la siembra, colocar inmediatamente la galería dentro de la estufa para su incubación a +37°C.

**• LECTURA:**

**1 – Lectura de los pocillos de control:**

Leer los pocillos de control tras **24 horas de incubación a +37°C. (más o menos 2 horas)**

- El pocillo de control negativo ⊖ debe permanecer incoloro:



Si el pocillo de control de crecimiento ⊕ cambia del incoloro al rojo o bien si contiene reflejos rojos, se trata de un cambio característico de una concentración de bacterias superior a 10<sup>3</sup> CFU/mL (no se produce ningún cambio de color del pocillo en presencia sólo de levaduras).

Ausencia de bacterias patógenas  
El pocillo ⊕ se mantiene incoloro



Sólo es posible una infección por levaduras

Presencia de bacterias patógenas  
El pocillo ⊕ cambia al rojo difuso o contiene chispas rojas



En este caso, puede hacerse la lectura del perfil antibiograma

- La toma de muestra se considerará como no contaminada por un microorganismo patógeno si el pocillo ⊕ no ha cambiado de color tras 48h.

**2 – Lectura de los pocillos antibióticos:**

Leer los pocillos antibióticos inmediatamente después de la interpretación de los pocillos de control

Los pocillos antibióticos sólo pueden ser interpretados si el pocillo de control negativo se mantiene incoloro y si se nota un color rojo en los pocillos de control positivo.



Ningún cambio de color.  
Ningún crecimiento de bacterias.  
Bacteria SENSIBLE al antibiótico



Viraje al rojo o presencia de reflejos rojos  
Crecimiento de bacterias.  
Bacteria RESISTENTE al antibiótico.

**Tablero antibiótico de Speed Biogram:**

La identificación del antibiótico presente en cada pocillo está indicada sobre la etiqueta autoadhesiva en la parte superior de cada pocillo.

Abreviación	Antibióticos	Abreviación	Antibióticos
AMO	Amoxicilina	SPI	Spiramicina
AMC	Amoxicilina + ác. clavulánico	CLI	Clindamicina
CFL	Cefalexina	NEO	Neomicina
CFT	Ceftiofur	GEN	Gentamicina
DOX	Doxiciclina	SUL + TMP	Sulfonamidas + Trimetoprim
FLU	Flumequina	FUS	Ácido Fusídico
ENR	Enrofloxacina	PXB	Polimixina B
MAR	Marbofloxacina		

**3- Lectura de los pocillos de identificación:**





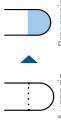

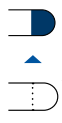


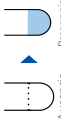
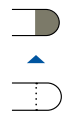


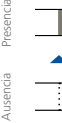
Leer los pocillos de identificación tras **48 horas de incubación a +37°C, más o menos 2 horas – (es decir 24 horas después de la lectura de los pocillos de control y antibióticos)**

Las levaduras *Malassezia* no muestran perfil antibiótico en la galería. Se pueden producir asociaciones de microorganismos.



## LECTURA DE LOS POCILLOS DE IDENTIFICACIÓN














































































 Después de 48 horas a 37 °C

<b>STAPH</b> <i>Staphylococcus spp.</i>	 Presencia	 Ausencia	<b>E. COLI</b> <i>Escherichia coli</i>	 Ausencia	 Presencia
<b>STREP</b> <i>Streptococcus spp.</i> o <i>Enterococcus</i>	 Presencia	 Ausencia	+ cambio de color en el pocillo ENTEROBACT**		
<b>PSEUDO</b> <i>Pseudomonas spp.</i>	 Presencia	 Ausencia	<b>PROTEUS</b> <i>Proteus spp.</i>	 Ausencia	 Presencia
<b>MALASSEZIA</b> <i>Malassezia spp.</i>	 Presencia	 Ausencia	+ cambio de color en el pocillo ENTEROBACT**		
			<b>ENTEROBACT</b> Familia <i>Enterobacteriaceae</i>	 Ausencia	 Presencia

\*\*E. coli y Proteus son Enterobacteriaceae

El test puede poner de manifiesto asociaciones entre distintas bacterias. En caso de viraje incompleto en los pocillos de identificación (ej. pocillo STAPH, viraje de rojo a naranja turbio) volver a leer a las 72 horas de la siembra. Si a las 72 horas de la siembra se produce el viraje total, se confirma la presencia de la bacteria. Por el contrario, si el color intermedio se mantiene, la identificación se considera negativa.

Esta información es un resumen de las instrucciones para realizar e interpretar el test. Speed Biogram. Es aconsejable tomar siempre como referencia las instrucciones incluidas en el prospecto que se suministra con el kit. Los kits deben conservarse en refrigeración (entre 2 y 8°C).

	Control negativo	Control positivo	Sensible al A/B	Resistente al A/B	STAPH	STREP	PSEUDO	E. COLI	ENTERO BACT	PROTEUS	MALASSEZIA
<i>Staphylococcus spp.</i>											
<i>Streptococcus spp.</i>											
<i>Pseudomonas</i>											
<i>E.coli</i>											
<i>Proteus</i>											
<i>Enterobacteriaceae</i> (Excluido E.coli o Proteus)											
<i>Malassezia</i>											

**Comentarios:**Cambio incompleto de color:

En el caso de un cambio del color de un pocillo de identificación a un color intermedio (el medio suele ponerse turbio) tras 48 horas de incubación a +37°C (ej: pocillo STAPH1, cambiando de rojo a naranja turbio), se aconseja efectuar una segunda lectura tras 24 horas más (72 horas después de la siembra)

Resultado después de 72 horas:

- Viraje total: identificación bacteriana confirmada.
- Cambio intermedio persistente: ausencia de esa bacteria en la toma de muestra.

**■ INTERPRETACIÓN:**

Se proporciona una hoja de resultados para registrar la bacteria identificada, el perfil de sensibilidad y resistencia antibiótica. Para la elección del antibiótico, el veterinario deberá tener en cuenta los resultados del análisis, la farmacocinética y la toxicidad de la molécula elegida, con respecto al tipo y a la localización de la infección.

**■ RECOMENDACIONES****• ESTABILIDAD / CONSERVACIÓN:**

- El kit es estable entre +2°C y +8°C durante 16 meses a partir de la fecha de fabricación (ver fecha de caducidad sobre la etiqueta del kit). No exponer el kit a temperaturas inferiores a 0°C.
- Se aconseja dejar a la totalidad de los reactivos y la galería a temperatura ambiente por lo menos 15 min antes de uso.
- No usar nunca frascos de reactivos de cajas diferentes.

**• PRECAUCIONES CON EL MANEJO:**

- El volumen y la cantidad de gotas de la toma de muestra, del *Medio de Conservación* y del *Medio de Cultivo* indicados en el protocolo son determinantes para la calidad de los resultados.
- Tras la toma de muestra, la estabilidad de los gérmenes en un hisopo seco no es superior a 30 minutos. Descargar el hisopo en un frasco de *Medio de conservación* (tapón verde) inmediatamente después de frotis.
- Tras la siembra, el *Medio de conservación* permite conservar los microorganismos presentes en la toma de muestra durante:
  - ▶ 48 horas a +4°C.
  - ▶ 4 a 6 meses a -20°C.

Estas recomendaciones constituyen una guía puesto que ningún método de diagnóstico puede pretender ser preciso al 100%. Este test tiene por meta identificar al agente bacteriano o fúngico durante infecciones dermatológicas, urinarias o auriculares en perros y gatos al igual que ayudar al veterinario habitual a su opción terapéutica. La interpretación del test por el veterinario siempre deberá tomar en cuenta el memorial, el examen clínico del animal y el resultado de otros posibles exámenes complementarios. El diagnóstico final queda siendo la prerrogativa y responsabilidad del veterinario habitual. Bio Veto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.



## TEST DE SENSIBILIDAD LOCALES Y URINARIAS

### Conservación

16 meses entre 2 y 8 °C.

### Presentación

5 unidades.

### Fiabilidad\*

Cultivo en medio Mueller-Hinton: índice de concordancia 96% y umbral de detección  $\geq 10^4$  UFC/ml.

